

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

N 90 — 1045

11 JANUARI 1990

Ordonnantie houdende de Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F 90 — 1045

11 JANVIER 1990. — Ordonnance contenant le Budget des Dépenses pour l'année budgétaire 1990 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Région de Bruxelles-Capitale afférentes à l'année budgétaire 1990 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	24.487,6	—	—	Dépenses courantes
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	6.779,5	9.428,5	3.878,0	Dépenses de capital
Totalen.	31.267,1	9.428,5	3.878,0	Totaux

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente ordonnance.

(1) Zitting 1989-1990.

Stukken van de Raad. — Begroting, nr. A-23/1-89/90. Amendement, nr. A-23/2-89/90. — Verslag, nr. A-23/3-89/90.

Handelingen van de Raad. — Bespreking. Vergadering van 13 en 14 december 1989. — Aanneming. Vergadering van 15 december 1989.

(1) Session 1989-1990.

Documents du Conseil. — Budget, n° A-23/1-89/90. — Amendement, n° A-23/2-89/90. — Rapport, n° A-23/3-89/90.

Annales du Conseil. — Discussion. Séances des 13 et 14 décembre 1989. — Adoption. Séance du 15 décembre 1989.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brussels Gewest, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 3

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten op 31 december 1989 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 4

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten en de saldi van de gesplitste kredieten op 31 december 1989 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région bruxelloise, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1 et 2 et de l'article 2, 1° de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au 31 décembre 1989 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses de capital**

Art. 4

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2 et de l'article 2, 1° de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés et les soldes des crédits dissociés au 31 décembre 1989 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 5

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, worden geraamd op 16.162,6 miljoen frank voor de ontvangsten en 19.031,3 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 6

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister gelast met de Financiën wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 7

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A, sectie 34, Fonds voor de economische expansie en de gewestelijke reconversie, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 2 200 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken », waarvan 800 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 1 400 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven, tot beloop van 1 300 000 000 frank voor de sector « Middenstand », waarvan 970 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 330 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven en tot beloop van 200 000 000 frank voor de sector « Openbare Werken » voor de kapitaaluitgaven.

§ 2. Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34, Fonds voor de prototypen, van Titel IV; van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 340 000 000 frank.

§ 3. Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40, Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze ordonnantie, worden voor het jaar 1990 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 431 000 000 frank.

TITRE IV

Section particulière

Art. 5

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente ordonnance sont évaluées à 16.162,6 millions de francs pour les recettes et à 19.031,3 millions de francs pour les dépenses.

Art. 6

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre chargé des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Art. 7

§ 1^{er}. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A, section 34, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, du Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 2 200 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques », dont 800 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 1 400 000 000 de francs pour les dépenses de capital, à concurrence de 1 300 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes » dont 970 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 330 000 000 de francs pour les dépenses de capital et à concurrence de 200 000 000 de francs pour le secteur « Travaux publics » en dépenses de capital.

§ 2. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34; Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 340 000 000 de francs.

§ 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40, Fonds de lutte contre les nuisances, du Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance, sont accordées pour l'année 1990 à concurrence de 431 000 000 de francs.

Elke verbintenis aan te gaan uit hoofde van dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

Art. 8

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kan, inzake artikel 60.01.A, Deel I van Titel IV, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het gewestelijk economisch beleid, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Art. 9

De Executieve kan de Thesaurie machtigen voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.02.A, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel zich in debet-toestand zal bevinden. Die voorschotten worden beperkt tot het beschikbaar saldo van de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.A, sectie 32, Deel II, van dezelfde Titel.

Art. 10

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A, van Titel IV, afzonderlijke sectie, Deel I.

Art. 11

§ 1. Ten laste van de kredieten van artikel 60.04.A van sectie 40 van Deel II van Titel IV, waarover de bevoegde Minister beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Executieve de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van de ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren. Die terreinen zullen ter beschikking van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden gesteld of van elk andere instelling aangeduid door de Executieve.

§ 2. Met het oog op de rioolwaterzuivering en de studies inzake het waterbeleid kan de bevoegde Minister de volledige financiering van de ontwerpstudies van werken verzekeren alsook de uitvoering van deze werken, ten laste van de kredieten van hetzelfde fonds.

§ 3. Het Fonds 60.04 wordt gespijsd — benevens door begrotingskredieten — door de opbrengst van de provinciale belasting voor de verbetering en de bescherming van het leefmilieu en door de saldi ingeschreven op het provinciaal fonds dat werd opgericht in het kader van de sanering en de zuivering van de oppervlaktewateren ten gunste van de openbare instellingen van de Brusselse agglomeratie.

Tout engagement à prendre du chef de cet article est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en vigueur.

Art. 8

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut disposer en ce qui concerne l'article 60.01.A, Partie I, du Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Art. 9

L'Exécutif peut autoriser la Trésorerie à consentir des avances lorsque le compte du fonds, qui fait l'objet de l'article 60.03.02.A, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente ordonnance se trouvera en position débitrice. Ces avances sont limitées au solde disponible au compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A, section 32, Partie II, du même Titre.

Art. 10

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV, section particulière, Partie I.

Art. 11

§ 1^{er}. A charge des crédits de l'article 60.04.A de la section 40 de la Partie II du Titre IV dont dispose le Ministre compétent, et à sa demande, l'Exécutif acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout. Ces terrains seront mis à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale ou de tout autre organisme que l'Exécutif désigne.

§ 2. A charge des crédits du même fonds, le Ministre compétent peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux et la réalisation de ceux-ci, en vue de l'épuration des eaux d'égout et des études relatives à la politique de l'eau.

§ 3. Le Fonds 60.04 est alimenté — outre par des crédits budgétaires — par le produit de la taxe provinciale pour l'amélioration et la protection de l'environnement et par les soldes inscrits au fonds provincial créé dans le cadre de l'assainissement et l'épuration des eaux de surface en faveur des établissements publics de l'agglomération bruxelloise.

Art. 12,

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kan het Fonds 60.02.01 A, sectie 33, Deel II, van Titel IV, voornamelijk gespijsd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit de terugbetaling door de betrokken instellingen van de terugvorderbare voorschotten beoogd door artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest en door artikel 7, 2°, van het koninklijk besluit van 8 februari 1980 houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de O.C.M.W.'s, uit de terugbetaling van toelagen alsook alle ontvangsten verbonden aan het beleid inzake stadskernvernieuwing, wederopbouw. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend op beslissing van de Executieve voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen.

Art. 13

De ontvangsten van het fonds ingeschreven in sectie 44, artikel 66.01.A, Deel I, van Titel IV — Fonds bestemd voor de financiering van de uitgaven inzake het onderhouden van de wegen van het Gewest — worden aangewend bij beslissing van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest tot wiens bevoegdheid Openbare Werken behoort.

Art. 14

In Titel IV, Deel II van de bij deze ordonnantie gevoegde tabel, worden in de secties 44-45-47, de volgende Fondsen 66.02.A opgericht: Fonds voor het wedergebruik van de opbrengst van de verkoop en de verhuring van de gronden en gebouwen verbonden met de opdracht van Openbare Werken, van Verkeerswezen, van Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten.

Bij afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, wordt het Fonds 66.02.A voornamelijk gespijsd door de ontvangsten afkomstig van de verkoop van de hierbovenvermelde gronden en gebouwen en van allerhande ontvangsten in verband met de hiervoren bedoelde materies. De aanwending zal gebeuren door de bevoegde Minister.

Art. 15

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve kunnen ordonnanceringsoverdrachten verricht worden tussen fondsen van Deel I van Titel IV en tussen fondsen van Deel II van Titel IV, met het oog op de hergroepering van de financiële middelen.

Art. 12

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, le Fonds 60.02.01.A, section 33, Partie II, du Titre IV, alimenté principalement par des crédits budgétaires, peut percevoir des recettes provenant du remboursement par les organismes concernés des avances récupérables, visées par l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise et par l'article 7, 2°, de l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés des communes et des C.P.A.S., du remboursement de subventions ainsi que toute recette liée à la politique de rénovation urbaine, de reconstruction. Les recettes précitées peuvent être également affectées, sur décision de l'Exécutif, à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux.

Art. 13

Les recettes du fonds inscrit à la section 44, article 66.01.A, Partie I, du Titre IV — Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région — sont affectées sur décision du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant les Travaux publics dans ses attributions.

Art. 14

Sont créés au Titre IV, Partie II du tableau annexé à la présente ordonnance, dans les sections 44-45-47, les Fondsen 66.02.1 suivants: Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Travaux publics, des Communications, de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés.

En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le Fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant. L'affectation sera réalisée par le Ministre compétent.

Art. 15

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, des transferts d'ordonnancements peuvent être effectués entre fondsen de la Partie I du Titre IV et entre fondsen de la Partie II du Titre IV, en vue du regroupement des moyens financiers.

TITEL VII

**Instellingen van openbaar nut
van categorie A**

Art. 16

Wordt goedgekeurd, de bij deze ordonnantie gevoegde begroting voor het jaar 1990 van het Centrum voor informatica van het Brusselse Gewest.

Deze begroting belooft 30 000 000 frank voor de ontvangsten en 30 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 17

Wordt goedgekeurd, de bij deze ordonnantie gevoegde begroting voor het jaar 1990 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Deze begroting belooft 125 000 000 frank voor de ontvangsten en 125 000 000 frank voor de uitgaven.

**Andere verbintenissen
toegelaten door de begroting
van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

Art. 18

De bevoegde Minister of Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij in staat te stellen vastleggingen te onderschrijven voor een bedrag van 2 000 000 000 frank, in 1990.

Art. 19

§ 1. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, wordt de opbrengst van de verkoop van houtkappingen binnen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid in het domein van Zoniënwood, bestemd voor het Fonds 66.05.B, sectie 41, Deel II, van de afzonderlijke sectie van de begroting 1990.

Ten laste van het Fonds 66.05.B kunnen alle uitgaven worden gebracht die noodzakelijk zijn voor het behoud van het hospatrimonium.

§ 2. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, alsmede artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, wordt de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen verkregen door kredieten met regionale bestemming voor het Fonds 63.01.A, sectie 34, Deel II, van de afzonderlijke sectie.

TITRE VII

**Organismes d'intérêt public
de la catégorie A**

Art. 16

Est approuvé, le budget du Centre informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1990 annexé à la présente ordonnance.

Ce budget s'élève pour les recettes à 30 000 000 de francs et pour les dépenses à 30 000 000 de francs.

Art. 17

Est approuvé, le budget de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement pour l'année 1990 annexé à la présente ordonnance.

Ce budget s'élève pour les recettes à 125 000 000 de francs et pour les dépenses à 125 000 000 de francs.

**Autres engagements
couverts par le budget
de la Région de Bruxelles-Capitale**

Art. 18

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent peut autoriser la Société nationale du Logement ou la Société du Logement de la Région bruxelloise à souscrire des engagements pour un montant de 2 000 000 000 de francs, en 1990.

Art. 19

§ 1^{er}. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le produit de la vente des coupes de bois, réalisé en Région de Bruxelles-Capitale, notamment dans la forêt domaniale de Soignes, est affecté au Fonds 66.05.B, section 41, Partie II, de la section particulière du budget 1990.

A charge du Fonds 66.05.B, peuvent être imputées toutes dépenses nécessaires à assurer la conservation du patrimoine forestier.

§ 2. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de la vente des biens immeubles acquis par des crédits à vocation régionale bruxelloise est affecté au Fonds 63.01.A, section 34, Partie II, de la section particulière.

Art. 20

Elke verbintenis aan te gaan op de vastleggingsmachtigingen van deze ordonantie wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die, eensdeels, het bedrag vermeld van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden geïseerd, en, anderdeels, het bedrag aan geeft van de vastleggingen die geïseerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren aan de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 21

Het saldo voor het bedrag van het Fonds voor Industriële Vernieuwing zoals bedoeld in artikel 56, § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten wordt, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, rechtstreeks overgedragen naar de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel, om een Brussels Fonds voor Industriële Vernieuwing op te richten.

Art. 22

De middelen voorzien in artikel 35, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en in het koninklijk besluit van 6 februari 1989 tot vaststelling van het bedrag van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, rechtstreeks overgedragen naar het te dien einde opgerichte fonds in de afzonderlijke sectie (Titel IV, D.I., sectie 35, art. 66.01.B).

Art. 20

Tout engagement à prendre sur les autorisations d'engagement de la présente ordonnance est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des comptes renvoie à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Autres dispositions spéciales

Art. 21

Le solde du montant du Fonds de rénovation industrielle, tels qu'ils sont définis à l'article 56, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions est, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, transmis directement à la Société régionale d'investissement de Bruxelles, en vue de la création d'un Fonds de rénovation industrielle bruxellois.

Art. 22

Les moyens prévus à l'article 35, § 1°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, et dans l'arrêté royal du 6 février 1989 fixant le montant de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1°, IX, 2°, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, sont transférés, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, au fonds de la section particulière, créé à cet effet (Titre IV, P.I., section 35, art. 66.01.B).

Art. 23

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve wordt ertoe gemachtigd, in voorkomend geval, leningen aan te gaan, ten belope van een maximaal bedrag van 5,5 miljard frank, met het oog op de dekking van haar thesauriebehoeften.

Art. 24

Overdrachten tussen op 31 december 1989 beschikbare saldi worden gedaan volgens de hieronder vermelde tabel (Titel I + II) :

Art. 23

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé, le cas échéant, à contracter des emprunts, à concurrence d'un montant maximum de 5,5 milliards de francs, en vue de couvrir ses besoins de trésorerie.

Art. 24

Des transferts entre soldes de crédits disponibles au 31 décembre 1989 sont effectués selon le tableau repris ci-dessous (Titres I + II) :

Sectie — Section	Artikelen — Articles	ND/NG O	Verhogingen — Majorations	Verminderings — Réductions	ND/NG O	Artikelen — Articles	Sectie — Section		
31	12.01.00.52	ND/NG		2 000 000	ND/NG	12.01.00.52	31		
	12.02.00.55	ND/NG		1 000 000	ND/NG	12.02.00.55			
	12.03.00.58	ND/NG		200 000	ND/NG	12.03.00.58			
	12.04.00.61	ND/NG		2 000 000	ND/NG	12.04.00.61			
	32.03.00.28	ND/NG		200 000	ND/NG	32.03.00.28			
34	01.02.00.86	ND/NG		13 900 000	ND/NG	01.02.00.86	43		
	Totaal Titel I	ND		19 300 000	ND	Total Titre I			
	Totaal Titel I	NG			NG	Total Titre I			
32	63.02.00.40	ND/NG	2 792 500 000	16 700 000	ND/NG	63.02.00.40	32		
	73.11.02.89	O		56 000 000	O	73.11.02.89			
	33	51.06.00.52		O	50 000 000	O		51.06.00.52	36
	36	61.01.00.30		ND/NG	160 000 000	ND/NG		61.01.00.30	
		61.63.00.22		ND/NG	176 000 000	ND/NG		61.63.00.22	
		61.90.00.06						61.90.00.06	
		61.87.00.51		ND/NG	50 000 000	ND/NG		61.87.00.51	
		61.85.00.45		ND/NG	50 000 000	ND/NG		61.85.00.45	
	38	63.20.00.62		ND/NG	1 895 500 000	ND/NG		63.20.00.62	38
		51.80.00.91		O	60 000 000	O		51.80.00.91	
		51.88.00.18		O	10 000 000	O		51.88.00.18	
		63.85.00.20		O	20 000 000	O		63.85.00.20	
40	61.86.00.45	ND/NG		500 000 000	ND/NG	61.86.00.45	40		
	Totaal Titel II			3 044 200 000		Total Titre II			
	Totaal Titel I + II		2 792 500 000	3 063 500 000		Total Titre I + II			

Art. 25

Overdrachten tussen op 31 december 1989 beschikbare fondsensaldi's worden gedaan volgens de hieronder vermelde tabel (Titel IV) :

Art. 25

Des transferts entre soldes disponibles au 31 décembre 1989 sur fonds sont effectués selon le tableau repris ci-dessous (Titre IV) :

Sectie — Section	Fonds	Verhogingen — Majorations	Verminderings — Réductions	Fonds	Sectie — Section
32	60.02.00.74 60.07.00.89		187 300 000	60.02.00.74 60.07.00.89	32
			73 000 000		
			260 300 000		
36	60.23.00.51 60.31.00.59 60.32.00.60	{ 631 300 000 }	100 000 000	60.23.00.51 60.31.00.59 60.32.00.60	36
	Totaal	631 300 000	360 300 000	Total	

Gewestwaarborg

Art. 26

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, wordt toegestaan zijn waarborg te verlenen aan de leningen aangegaan door de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel voor een volume aan leningen die 2 104 miljoen in 1990 niet mag overschrijden.

Art. 27

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, wordt ertoe gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale besturen, van de interest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan. Deze verbintenissen mogen in 1990 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 200 000 000 frank voor de sector Openbare Werken.

Art. 28

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, wordt ertoe gemachtigd de Coöperatieve Vennootschap « Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » — Brusselse Entiteit — in staat te stellen, onder Gewestwaarborg, een lening aan te gaan voor een effectief bedrag van 250 000 000 frank.

Art. 29

De Minister van Financiën en van Begroting, op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, is gemachtigd de verbintenis aan te gaan, bij de vervaldatum, aan het Gemeentekrediet van België de interest en de aflossing te betalen, met een termijn van maximum 20 jaar, op de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel met het oog op de aanwerving van terreinen en gebouwen.

In 1990 zullen deze vastleggingen kunnen strekken op een leningentotaal dat de 200 miljoen frank niet overschrijdt.

Garantie de la Région

Art. 26

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à apporter sa garantie aux emprunts contractés par la Société des Transports Intercommunaux bruxellois pour un volume de prêt n'excédant pas 2 104 millions de francs en 1990.

Art. 27

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle. Ces engagements pourront porter en 1990 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 000 000 de francs pour les Travaux publics.

Art. 28

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, peut autoriser la Société coopérative « Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique » — Entité bruxelloise — à souscrire, sous la garantie de la Région, un emprunt d'un montant effectif de 250 000 000 de francs.

Art. 29

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit Communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter en 1990 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 millions de francs.

Art. 30

De Minister van Financiën en van Begroting wordt ertoe gemachtigd, op voordracht van de Executieve, de waarborg van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest te hechten aan de leningen verstrekt door erkende kredietinstellingen in het raam van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en de wet van 4 augustus 1978 van economische heroriëntering.

Art. 31

Dit besluit regelt de materies bedoeld bij artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat zij door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 januari 1990.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

Art. 30

Le Ministre des Finances et du Budget, sur proposition de l'Exécutif, est autorisé à accorder la garantie de la Région de Bruxelles-Capitale aux emprunts accordés par les organismes financiers agréés dans le cadre de la loi du 30 décembre 1970 relative à l'expansion économique et la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Art. 31

Le présent arrêté règle les matières visées à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 janvier 1990.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

TABLEAU

TITRE I — DÉPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre-Président

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (36)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (39)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (60)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (63)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (02)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 02		

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre

(J. CHABERT)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (63)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (66)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		

(In miljoenen frank)	TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	TABEL
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

2,6	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (36)
78,2	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (39)
80,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (60)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (63)
16,8	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (02)
16,8	Totalen voor § 2.	
97,6	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister

(J. CHABERT)

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (63)
58,2	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (66)
60,6	Totalen voor § 1.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (87)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments
12.07 (90)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)
12.19 (29)	Frais de fonctionnement du Cabinet
	Totaux pour le § 2
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 03

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre

(G. DESIR)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (90)	Traitement et frais de représentation du Ministre
11.02 (93)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
	Totaux pour le § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (17)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments
12.07 (20)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)
12.19 (56)	Frais de fonctionnement du Cabinet
	Totaux pour le § 2
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 04

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (87)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (90)
12,0	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (29)
<hr/> 12,0	Totalen voor § 2.	
<hr/> 72,6	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 03.	

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister

(G. DESIR)

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**
§ 1. Lonen en sociale lasten

2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (90)
51,3	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (93)
<hr/> 53,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (17)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (20)
11,3	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (56)
<hr/> 11,3	Totalen voor § 2.	
<hr/> 65,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 05

Dépenses de Cabinet du Ministre
(R. GRUIP)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (20)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (23)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (44)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (47)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (83)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 05		

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre
(J.-L. THYS)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (47)	Traitement et frais de représentation du Ministre		
11.02 (50)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 05

Kabinetsuitgaven van de Minister

(R. GRIJP)

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (20)
51,3	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (23)
53,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (44)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (47)
11,8	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (83)
11,8	Totalen voor § 2.	
65,5	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 05.	

Sectie 06

Kabinetsuitgaven van de Minister

(J.-L. THYS)

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

2,4	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01 (47)
51,3	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (50)
53,7	Totalen voor § 1.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (71)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (74)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (13)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 06		

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
(Ch. D'HOOGH)CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (42)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat		
11.02 (45)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (66)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (69)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (08)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 13		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (71)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) <i>(pro memorie)</i> .	12.07 (74)
12,0	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (13)
<hr/> 12,0	Totalen voor § 2.	
<hr/> 65,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 06.	

Sectie 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris

(Ch. D'HOOGH)

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)****§ 1. Lonen en sociale lasten**

1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (42)
25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (45)
<hr/> 26,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (66)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) <i>(pro memorie)</i> .	12.07 (69)
5,5	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (08)
<hr/> 5,5	Totalen voor § 2.	
<hr/> 32,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 14

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
(D. GOSUIN)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (89)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	
11.02 (72)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	
	Totaux pour le § 1	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (93)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti- ments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâti-ments	
12.07 (96)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménage- ment, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	
12.19 (35)	Frais de fonctionnement du Cabinet	
	Totaux pour le § 2	
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 14	

Section 15

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
(V. ANCIAUX)

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (96)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	
11.02 (02)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	
	Totaux pour le § 1	

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 14

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris

(D. GOSUIN)

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (89)
25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (72)
26,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (93)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (96)
5,0	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (35)
5,0	Totalen voor § 2.	
31,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	

Sectie 15

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris

(V. ANCIAUX)

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	11.01 (98)
25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02 (02)
26,7	Totalen voor § 1.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vasleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (23)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (26)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (62)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 15		

Section 16

Dépenses communes des Cabinets

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

12.06 (50)	Loyers et charges locatives communes des Cabinets		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 16		

Section 31

Administration et institutions régionales

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.09 (74)	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du Conseil régional bruxellois		
	Totaux pour le chapitre 01.....		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (23)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (20)
5,3	Werkingskosten van het Kabinet.	12.19 (82)
<hr/> 5,3	Totalen voor § 2.	
<hr/> 32,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	

Sectie 16

Uitgaven van de Kabinetten

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

30,0	Huur en gemene lasten van de Kabinetten.	12.06 (50)
<hr/> 30,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

Sectie 31

Gewestelijke Administratie en Instellingen

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :		
377,1	Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de Brusselse Gewestraad.	01.09 (74)
<hr/> 377,1	Totalen voor hoofdstuk 01.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (49)	Rémunérations du personnel statutaire (y compris les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)
11.04 (52)	Rémunérations du personnel non statutaire
11.05 (55)	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux
	(Le montant des remboursements effectués par les membres du personnel du Département en activité de service, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'art. 63.02.C du Titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)
11.06 (58)	Subside à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale

Totaux pour le § 1.....

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (52)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice et matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.
	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration.
	Dépenses de consommation énergétiques : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.
	Locations d'installations mécanographiques.
	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
	Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

		Bezoldigingen van het statutair personeel (met inbegrip van de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen — met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden).	11.03 (49)
553,4			
		Bezoldigingen van het niet-statutair personeel .	11.04 (52)
169,8			
		Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement in dienstactiviteit, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder art. 63.02.C van titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen).	11.05 (55)
2,0			
		Subsidies aan de Regie van Grondeigendommen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	11.06 (58)
20,0			
<hr/> 745,2		Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestatie van derden.	12.01 (52)
		Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de energetische uitgaven — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en alle andere bestuursuitgaven.	
		Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.	
		Huur van mechanografische installaties.	
		Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen).	
45,6			

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du département
(67)

12.07 Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non
(70) durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)

12.19 Autres frais de fonctionnement relatifs à l'administration (pour
(09) mémoire)

Totaux pour le § 2

Totaux pour le chapitre I

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

33.01 Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de
(47) la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses
préposés

Totaux pour le chapitre III

Totaux pour la section 31

Section 32

Pouvoirs subordonnés

CHAPITRE 01. — DIVERS

01.01 Non réparti économiquement :

(77)

Dépenses de toute nature en matière de sécurité

Totaux pour le chapitre 01

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assi-
milés :

41.01 Transfert au fonds d'aide aux communes bruxelloises en diffi-
(49) culté

43.02 Crédit spécial destiné à rencontrer les charges spécifiques des
(70) communes bruxelloises

(Ce crédit est versé aux Fonds 60.06.A, section 32, partie I du
Titre IV).

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
46,0	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement.	12.06 (67)
—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (70)
—	Andere werkingskosten van de Administratie (<i>pro memorie</i>).	12.19 (09)
91,6	Totalen voor § 2.	
836,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		
1,0	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 (47)
1,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
1 214,9	Totalen voor sectie 31.	
Sectie 32		
Ondergeschikte besturen		
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN		
60,0	Niet economisch verdeeld :	01.01 (77)
60,0	Allerhande uitgaven inzake veiligheid.	
60,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		
Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :		
1 402,0	Overdracht naar het Hulpfonds ten bate van de Brusselse Gemeenten in moeilijkheden :	41.01 (49)
787,1	Bijzonder krediet bestemd voor de financiering van bijzondere lasten van de Brusselse gemeenten. (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.06.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.02 (70)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement <i>Ordonnancingskredieten</i>
43.03 (73)	Crédit spécial destiné à accorder aux communes bruxelloises qui ont accès au Fonds d'Aide, institué par l'arrêté royal n° 208, une ristourne en intérêts de 2 % (<i>pour mémoire</i>) (Ce crédit est versé au Fonds 60.07.A, section 32, partie I du Titre IV).		
43.04 (76)	Fonds des communes		
43.05 (79)	Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales		
43.20 (27)	Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'intérêts des emprunts contractés par celle-ci pour l'acquisition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Noode et de Forest (art. 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987)		
43.21 (30)	Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération		
43.67 (71)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (Ce crédit est versé au Fonds 60.05.A, section 32, partie I du Titre IV).		
43.68 (74)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt de trésorerie en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) (Ce crédit est versé au Fonds 60.03.A, section 32, partie I du Titre IV).		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 32 — Pouvoirs subordonnés		

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE 01. — DIVERS

01.01 (40)	33. Dépenses de toute nature relatives aux affaires culturelles communes (<i>pour mémoires</i>)		
	Totaux pour le chapitre 01		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	Bijzonder krediet bestemd om een ristorno van 2 % in interest toe te kennen aan de Brusselse gemeenten die toegang krijgen tot het Hulplonds opgericht bij het koninklijk besluit nr. 208 (<i>pro memorie</i>). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.07.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.03 (73)
5 524,0	Gemeentefonds.	43.04 (76)
100,0	Bijzondere toelagen aan de Gemeenten met het oog de integratie en samenleving van de verschillende lokale gemeenschappen te bevorderen.	43.05 (79)
24,0	Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de interestlasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten van Sint-Joost-ten-Node en van Vorst (art. 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).	43.20 (27)
320,0	Bijzonder krediet ten behoeve van de Agglomeratie.	43.21 (30)
1 089,3	Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de saneringslening ten gunste van de ondergeschikte besturen aan het Brusselse Gewest (wet van 5 juli 1983). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.05.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.67 (71)
221,9	Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de thesauriëring ten gunste van de ondergeschikte besturen aan het Gewest (koninklijk besluit nr. 43 van 20 juli 1982). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.03.02.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.68 (74)
9 468,3	Totalen voor hoofdstuk IV.	
9 528,3	Totalen voor sectie 32 — Ondergeschikte besturen.	

Sectie 33

Ruimtelijke ordening

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

—	33. Allerhande uitgaven inzake gemeenschappelijke culturele zaken (<i>pro memorie</i>).	01.01 (40)
—	Totalen voor hoofdstuk 01.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.28 (90)	Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffusion de documents de propagande. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature
12.30 (96)	Frais de fonctionnement des commissions consultatives par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiées par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions, groupes de travail, ainsi que toute présentation de tiers, relatifs à l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la rénovation urbaine (en ce compris les itinéraires cyclables, les trottoirs et les espaces verts), en ce compris les prestations des délégués de l'Exécutif aux commissions de concertation
12.31 (02)	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département
12.32 (05)	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, du secteur et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement et de secteur

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets).

Totaux pour le chapitre I

**CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de revenus aux ménages :

33.03 (10)	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation
33.05 (17)	01. Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité des pouvoirs publics :
	a) à l'égard d'actes commis par leurs organes et leurs préposés (<i>pour mémoire</i>);
	b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont ils sont propriétaires (<i>pour mémoire</i>)

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

18,0	Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. — Opmaken en verspreiden van propagandaschriften. — Films, propagandamateriael. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28 (90)
2,8	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden, betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening en de stadskernvernieuwing (met inbegrip van de fietspaden, de voetpaden en de groene ruimten) met inbegrip van de prestaties van de afgevaardigden van de Executieve bij de commissies van overleg.	12.30 (96)
4,5	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteiten van het departement.	12.31 (02)
80,0	Studiekosten betreffende de ordening van de streek, van het Gewest, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publicaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streek en het Gewest. (Voorschotten mogen worden toegekend aan de ontwerpers).	12.32 (05)
<hr/> 105,3	Totaal voor hoofdstuk I.	

**HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN
ANDERE SECTOREN**

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

25,0	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming.	33.03 (10)
—	01. Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Overheid van zijn verantwoordelijkheid :	33.05 (17)
	a) ten aanzien van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden (<i>pro memorie</i>);	
	b) voor de schade ontstaan tengevolge van de staat van het wegnemen of van de gebouwen waarvan zij eigenaar is (<i>pro memorie</i>).	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitte kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

(18) 02. Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge des pouvoirs publics par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (*pour mémoire*)

Totaux pour le chapitre III

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 Subvention à la Société de Développement régionale de Bruxelles.
(76)

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :

43.01 Subventions aux pouvoirs à titre d'intervention de la Région dans les
(94) charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).

43.02 Subsidés aux communes pour la diffusion d'information en matière
(97) d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine dans le cadre de la procédure de concertation.

Totaux pour le Chapitre IV

Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire

Section 34

Expansion économique régionale

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 Dépenses de toute nature relative à l'expansion économique régio-
(34) nale (*pour mémoire*)

01.02 Frais de fonctionnement du Conseil économique et social régional
(37) bruxellois

Totaux pour le chapitre 01

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
		02. Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod door de Overheid verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 (<i>pro memorie</i>).	(18)
	25,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR			
		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :	
	90,0	Toelage aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel.	41.01 (76)
		Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
	160,0	Subsidies aan de openbare besturen als Gewesttussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.01 (94)
	12,0	Subsidies aan de gemeenten voor de verspreiding van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadskernvernieuwing in het kader van de concertatieprocedure.	43.02 (97)
	262,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
	392,3	Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.	
Sectie 34			
Gewestelijke Economische Expansie			
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN			
		Niet economisch verdeeld :	
	—	Allerhande uitgaven inzake gewestelijke economische expansie (<i>pro memorie</i>).	01.01 (34)
	1,0	Werkingskosten van de Brusselse Gewestelijke economische en sociale Raad.	01.02 (37)
	1,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.09 (60)	Dépenses nécessitées par la promotion économique du tourisme en Région bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)
12.23 (05)	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Frais de participation à des expositions diverses dans les pays et à l'étranger. — Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Interventions de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature
12.32 (32)	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

**CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

32.03 (28)	Subventions à l'ASBL «Inter-Regio»
32.08 (43)	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires) et subventions aux organismes qui participent à la propagande et à la promotion d'activités qui favorisent l'expansion économique (<i>pour mémoire</i>)

Totaux pour le chapitre III

**CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A
L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (07)	01. Dotation pour l'encouragement de la Recherche scientifique et technologique
41.05 (18)	Subvention au Conseil économique régional du Brabant (<i>pour mémoire</i>)
41.07 (24)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Affaires économiques)

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

- § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Uitgaven genoodzaakt door de economische bevordering van het toerisme in het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>).	12.09 (60)
2,0	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. — Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Gewestussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. — Films, propaganda-materiaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.23 (05)
1,0	Kosten voor expertises, het beheer, het onderzoek van dossiers uitgevoerd door derden.	12.32 (32)
<hr style="width: 100%; border: 0.5px solid black;"/> 3,0	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

**HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

0,1	Subsidies aan de v.z.w. « Inter-Regio »	32.03 (28)
—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders, de honoraria, de werkings- en programmakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen en subsidies aan instellingen die bijdragen tot het aanmoedigen of de propaganda van activiteiten die de economische expansie bevorderen (<i>pro memorie</i>).	32.08 (43)
<hr style="width: 100%; border: 0.5px solid black;"/> 0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

**HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
424,5	01. Dotatie voor de aanmoediging van het Wetenschappelijk en Technologisch Onderzoek.	41.01 (07)
—	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad van Brabant (<i>pro memorie</i>).	41.05 (18)
252,0	Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Economische Zaken).	41.07 (24)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
41.08 (27)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Classes moyennes)		
43.02 (27)	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés. — Prise en charge des intérêts dus par la société de développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale		
Section 35			
Emploi			
CHAPITRE 01. — DIVERS			
Non réparti économiquement :			
01.01 (61)	Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement du programme de remise au travail		
	Totaux pour le chapitre 01		
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.32 (59)	Frais d'études et d'expérimentations en matière d'emploi. — Frais de publications de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
Transferts de revenus aux ménages :			
33.06 (73)	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information, d'animation et d'activités en vue de la promotion de l'emploi et de la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)		
33.07 (76)	Subsides aux institutions de placement gratuit agréées (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre III		

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten		TEKSTEN	Artikelen
		Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Mid-denstand).	41.08 (27)
400,0			
		Inkomstenoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen. — Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.	43.02 (27)
102,0			
<hr/> 1 178,5		Totalen voor hoofdstuk IV.	
<hr/> 1 182,6		Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	
Sectie 35			
Tewerkstelling			
HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN			
Niet economisch verdeeld:			
		Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma van hertewerkstelling.	01.01 (61)
1 640,0			
<hr/> 1 640,0		Totalen voor hoofdstuk 01.	
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
		Kosten voor de studies en experimenten inzake tewerkstelling: — Kosten van publicatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken.	12.32 (59)
13,5			
<hr/> 13,5		Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen:			
		Studiekosten, alsmede kosten voor expertises, publikaties, inlichtingen, animatie en andere activiteiten met het oog op de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en allerlei uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend).	33.06 (73)
2,0			
<hr/> —		Subsidie aan de aangenomen instellingen voor de kosteloze arbeidsbemiddeling (<i>pro memorie</i>).	33.07 (76)
<hr/> 2,0		Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

**CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale :

42.01 (43)	01. Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi (à l'Office régional de l'Emploi après la scission de l'ONEm)		
(44)	02. Subvention pour l'informatisation à l'Office national de l'Em- ploi (à l'Office régional bruxellois de l'emploi après la scission de l'ONEm)		
(45)	03. Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi		
(46)	04. Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi pour des initiatives nouvelles en matière d'aide à l'embauche et de dispositifs d'insertion socio-professionnels		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 35. — Emploi		

Section 36

Logement

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

(12.32) (86)	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'ani- mation en matière de logement et spécialement en matière de logement social		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		

CHAPITRE II. — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

21.01 (74)	Intervention de solidarité dans les déficits des sociétés de logement agrées		
	Totaux pour le chapitre II		

**CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

33.60 (68)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande		
---------------	--	--	--

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid :

28,8	01. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).	42.01 (43)
26,2	02. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de informatisie (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).	(44)
295,0	03. Toelage verleend aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening.	(45)
78,5	04. Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening voor nieuwe initiatieven inzake hulp voor aanwerving en socio-professionele plaatsingsschikkingen.	(46)
<hr/> 428,5	Totalen voor hoofdstuk IV.	
<hr/> 2 084,0	Totalen voor Sectie 35. — Tewerkstelling.	

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

18,0	Studiekosten voor expertises, deskundig onderzoek, publikaties, informatie en animatie inzake huisvesting en in het bijzonder inzake sociale huisvesting.	(12.32) (86)
------	---	-----------------

Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.

18,0

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

180,0	Solidariteitstussenkomst in de deficits van de erkende huisvestingsvennootschappen.	21.01 (74)
-------	---	---------------

Totalen voor hoofdstuk II.

180,0HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

1,0	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door studie of propaganda.	33.60 (68)
-----	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

33.61 Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la
(71) promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y
contribuent par l'action intégrée ou le partenariat entre acteurs
publics et associatifs

Totaux pour le chapitre III

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux
institutions publiques sans caractère d'entreprise

41.61 Transfert au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue
(47) d'allouer :

(47) 01. Des subsides aux sociétés nationales. Différence d'intérêt et
primes de remboursement (charges du passé)

(48) 02. Des primes pour l'assainissement des logements insalubres,
fonctionnellement inadaptés (*pour mémoire*)

(49) 03. Des allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir
partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis
ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

41.61 41. Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément
(87) aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le
Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de
Belgique - Entité bruxelloise

41.61 42. Paiement des remises d'intérêt accordés aux ouvriers mineurs
(88) ainsi que les sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux
sociétés de crédit intervenantes (*pour mémoire*)

41.61 43. Remboursements aux sociétés de construction agréées par la
(89) Société nationale du Logement ou la S.L.R.B., des remises de
loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de
familles nombreuses

41.62 Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû
(49) sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à
titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux
acheteurs de logements sociaux

41.67 Subvention à la Société de Logement de la Région bruxelloise pour
(64) lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 36. — Logement

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gespluste kredieten		TEKSTEN	Artikelen
		Toelagen aan organismen en groepingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door geïntegreerde aktie of partnership tussen publieke en maatschappelijke personen.	33.61 (71)
23,0			
24,0		Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR			
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter			
		Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op het verlenen :	41.61
285,9		01. Van subsidies aan de nationale maatschappijen. Verschil in interest en terugbetalingspremies (lasten van het verleden).	(47)
—		02. Van premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen, functioneel niet aangepast (<i>pro memorie</i>).	(48)
105,0		03. Van verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.	(49)
329,0		41. Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België - Brusselse entiteit worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van het Gewest valt.	41.61 (87)
—		42. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvenootschappen verschuldigd zijn (<i>pro memorie</i>).	41.61 (88)
86,0		43. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de B.G.H. aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.	41.61 (89)
0,9		Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door het Gewest voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62 (49)
54,0		Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij om haar in de mogelijkheid te stellen haar werkingskosten te dekken.	41.67 (64)
860,8		Totalen voor hoofdstuk IV.	
1 082,8		Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vasleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 38

Hygiène et santé publique

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (45)	Dépenses de toute nature relatives à l'environnement	
	Totaux pour le chapitre 01	

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.51 (12)	09. Etudes, enquêtes et autres dépenses de même nature relative aux déchets solides, à la lutte contre la pollution atmosphérique, à la lutte contre le bruit, à la pollution du sol et à l'environnement	
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (17)	Subvention à l'Institut bruxellois de gestion de l'environnement.....	
---------------	---	--

Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

43.20 (92)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).	

Totaux pour le chapitre IV**Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique**

(In miljoenen frank)	TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 38

Hygiëne en volksgezondheid

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

45,0	Allerhande uitgaven inzake milieubeheer.	01.01 (45)
45,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

49,5	09. Studies, onderzoeken en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de afvalstoffen, de bestrijding van de luchtverontreiniging, de bestrijding van geluidshinder, de bodemverontreiniging en het leefmilieu.	12.51 (12)
49,5	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

**HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :		
125,0	Toelage aan het Brussels Instituut voor het milieubeheer.	41.01 (17)
Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :		
145,0	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.20 (92)
270,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
364,5	Totalen voor sectie 38. — Hygiëne en volksgezondheid.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnanc- ningskredieten</i>

Section 40

Politique de l'eau

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.28 (85)	Dépenses relatives aux études hydrauliques des cours d'eau non navigables découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion d'ouvrages de régulation du régime des eaux
12.53 (64)	01. Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, en ce compris les captages des eaux souterraines
(65)	02. Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises :

31.30 (68)	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés
	(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

Totaux pour le chapitre III

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transfert de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

43.30 (80)	01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 40

Waterbeleid

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en diensten

40,0	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer van kunstwerken voor de waterbeheersing.	12.28 (85)
5,0	01. Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater, met inbegrip van de grondwaterwinningen.	12.53 (64)
4,5	02. Om het even welke uitgaven betreffende het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de autoepuratie.	(65)
49,5	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven :

1,8	Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de lasten der interesten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen. (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	31.30 (68)
1,8	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde instellingen :

7,0	01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het Koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.30 (80)
-----	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

- (81) 02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
- (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau

Section 41

Espaces verts

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

- 12.32 (27) Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière d'environnement. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgentes en matières forestière
- 12.40 (51) Participation à des foires, concours et expositions
- 12.60 (14) Dépenses de toute nature en rapport avec :
— l'entretien et la conservation des forêts domaniales;
— des travaux d'améliorations cynégétiques, ornithologiques et piscicoles;
— la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux
- 12.62 (20) Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de la nature et de la protection du gibier

Totaux pour le § 2

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur

- 14.02 (52) Entretien ordinaire des plantations, parcs, squares, etc., par le Service du Plan Vert. — Frais toute nature relatifs à l'entretien des plantations, parcs et squares, y compris l'équipement du personnel et la réalisation de plantations à des fins expérimentales

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

31,0

02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (81)
- (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

38,0

Totalen voor hoofdstuk IV.

89,3

Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.

Sectie 41

Groene ruimten

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

21,5	Kosten voor studies, publikaties, informatie en animatie inzake leefmilieu. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.32 (27)
0,4	Deelneming aan jaarbeuzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.40 (51)
13,0	Uitgaven van elke aard in verband met : — het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; — de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht, vogelbescherming en visvangst; — het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.	12.60 (14)
0,6	Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild.	12.62 (20)
35,5	Totalen voor § 2.	

§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken

40,0	Gewone onderhoudsuitgaven van beplantingen, parken, pleinen, enz... door de Dienst van het Groen Plan. — Uitgaven van alle aard met het oog op de onderhoud van beplantingen, parken en pleinen, met inbegrip van de uitrusting van het personeel en de verwezenlijking van proefaanplantingen.	14.02 (52)
------	---	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

14.03
(55) Dépenses d'entretien normal (éclairage, force motrice, travaux d'entretien ordinaire, chauffage, outils, matières de consommation, y compris les plantations d'entretien) de parcs et squares sur le domaine régional, en ce compris l'acquisition d'équipements semi-durables permettant la plantation et l'entretien des plantations dans les squares et piétonniers publics. — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine régional — dans le cadre des espaces verts (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation). — Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs publics et squares sur le domaine régional

14.05
(61) Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de la Région dans le cadre du Plan Vert (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation

Totaux pour le § 4

Totaux pour le chapitre I

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises :

32.60
(97) Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de la gestion et de la conservations de la nature en général

Transfert de revenus aux ménages :

33.60
(09) Intervention de la Région dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux (*pour mémoire*)

Totaux pour le chapitre III

Totaux pour la section 41. — Espaces verts

Section 42

Politique extérieure de la Région

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01
(56) Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale

01.02
(59) Dépenses de toute nature en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région

(In miljoenen frank).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
50,7	Lopende uitgaven (verlichting, drijfkraft, gewone onderhoudsuitgaven, verwarming, werktuigen, verbruiksgoederen met inbegrip van beplantingen voor onderhoud) voor het onderhoud van parken en pleinen op het gewestelijk domein, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame uitrusting voor de beplanting en het onderhoud der beplantingen in de pleinen en openbare voetgangersarealen. Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein — in het raam van de groene ruimten (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen). — Uitgaven van alle aard met het oog op het toezicht, de beveiliging en de bevordering van de openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein.	14.03 (55)
49,6	Aanleg en verbetering van openbare parken en pleinen op het gebied van het Gewest in het kader van het Groen Plan (met inbegrip van proefaanplantingen met het oog op hun verwezenlijking).	14.05 (61)
<hr/> 140,3	Totalen voor § 4.	
<hr/> 175,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		
Andere subsidies aan bedrijven :		
4,5	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels en voor verenigingen zich bezighoudend met het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen.	32.60 (97)
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :		
<hr/> 4,5	Tussenkost van het Gewest voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels (<i>pro memorie</i>).	33.60 (09)
<hr/> 180,3	Totalen voor hoofdstuk III.	
Totalen voor sectie 41. — Groene ruimten.		

Sectie 42

Buitenlandse Politiek van het Gewest

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

95,0	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago.	01.01 (56)
32,0	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest.	01.02 (59)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

01.03 (62) Dépenses de toute nature en vue de couvrir les frais engagés par l'Office belge du commerce extérieur au profit de la Région, en ce prévu le Fonds du Commerce Extérieur

01.04 (65) Dépenses de toute nature en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale

**Totaux pour le chapitre 01 et pour
la section 42. — Politique extérieure de la Région**

Section 43

Information, informatique et statistiques régionales

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (83) Dépenses de toute nature en vue de développer les statistiques, les banques de données régionales et sectorielles, et la création d'un centre de documentation régional

01.02 (86) Dépenses de toute nature résultant de frais d'administration et du fonctionnement du matériel informatique et de promotion de l'informatique communale, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

01.03 (89) Dépenses de toute nature résultant de dépenses de fonctionnement du Centre d'études régionales bruxelloises (*pour mémoire*)

01.06 (01) Promotion de l'information audio-visuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale

Totaux pour le chapitre 01

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (55) Subside de fonctionnement au Centre d'informatique de la Région bruxelloise

Totaux pour le chapitre IV

**Totaux pour la section 43. — Information, informatique et
statistiques régionales**

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten		TEKSTEN	Artikelen
60,0		Allerhande uitgaven ter dekking van de kosten aangegaan door de Belgische Dienst van buitenlandse handel ten voordele van het Gewest, met inbegrip van het Fonds voor Buitenlandse handel.	01.03 (62)
34,0		Allerhande uitgaven met het oog op de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	01.04 (65)
221,0		Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 42. — Buitenlandse Politiek van het Gewest.	

Sectie 43

Informatie, informatica en regionale statistieken

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

4,5		Uitgaven van alle aard met het oog op de ontwikkeling van de statistiek, de regionale en sectoriële gegevensbanken, de oprichting van een regionaal centrum van documentatie.	01.01 (83)
20,0		Uitgaven van alle aard voortkomend uit de bestuurs- en werkingskosten van alle informaticamateriaal en de bevordering van de gemeente-informatica met inbegrip van communicatie, transmissie - en tekstverwerkingsmateriaal.	01.02 (86)
4,0		Uitgaven van alle aard voorkomend uit de werkingskosten van het Centrum voor Brusselse regionale studies (<i>pro memorie</i>).	01.03 (89)
20,0		Bevordering van de audio-visuele informatie voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	01.06 (61)
48,5		Totalen voor hoofdstuk 01.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

30,0		Toelage voor de werkingskosten van het Centrum voor informatica van het Brusselse Gewest.	41.01 (55)
30,0		Totalen voor hoofdstuk IV.	
78,5		Totalen voor sectie 43. — Informatie, informatica en regionale statistieken.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs)	
Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vasleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 44

Travaux publics**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)****§ 2. Achat de biens non durables et de services**

12.28 Dépenses généralement quelconques relatives à la politique de
(96) gestion du réseau routier

12.32 Frais d'études relatifs à la politique des travaux publics et à
(11) l'implantation des bâtiments régionaux

Totaux pour le § 2

**§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur**

14.06 01. Dépenses d'entretien normal lié à la politique des travaux
(49) publics, routes, voies hydrauliques et leurs abords, ainsi que les
bâtiments régionaux et l'acquisition de biens semi-durables et la
sécurité

(50) 02. Entretien routes

(51) 03. Entretiens électriques

Totaux pour le § 4

Totaux pour le chapitre I

Totaux pour la section 44. — Travaux publics

Section 45

Communications**CHAPITRE 01. — DIVERS**

Non réparti économiquement :

01.02 Dépenses relatives aux mesures d'assainissement de la flotte de la
(43) navigation intérieure en particulier le déchirage des navires

Totaux pour le chapitre 01

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

4,0	Allerhande uitgaven in verband met het beheersbeleid van het wegennet.	12.28 (96)
-----	--	---------------

10,0	Studiekosten betreffende het beleid van Openbare Werken en de inplanting van de regionale gebouwen.	12.32 (11)
------	---	---------------

14,0	Totalen voor § 2.	
------	--------------------------	--

§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken

20,0	01. Uitgaven voor het normaal onderhoud verbonden aan het beleid inzake Openbare Werken, wegen, waterwegen en hun omgeving evenals voor de regionale gebouwen en de aankoop van halfduurzame goederen en de veiligheid.	14.06 (49)
------	---	---------------

280,0	02. Onderhoud wegen.	(50)
-------	----------------------	------

346,0	03. Elektrisch onderhoud.	(51)
-------	---------------------------	------

646,0	Totalen voor § 4.	
-------	--------------------------	--

660,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
-------	----------------------------------	--

660,0	Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.	
-------	---	--

Sectie 45

Verkeerswezen

Hoofdstuk 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

1,0	Uitgaven m.b.t. de structurele sanering van de binnenscheepvaart, meer in het bijzonder het slopen van vaartuigen.	01.02 (43)
-----	--	---------------

1,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	
-----	-----------------------------------	--

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.32 Frais d'études relatifs à la politique des déplacements
(45)

Totaux pour le § 2

**§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur**

14.06 Dépenses de toute nature en matière de sécurité lié aux communi-
(75) cations

Totaux pour le § 4

Totaux pour le chapitre I

CHAPITRE I — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISE

22.01 Dépenses de toute nature relatives à la promotion des transports
(35) urbains

Totaux pour le chapitre II

**CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus au fonds et institutions sans caractère
d'entreprise :

41.01 Dotation de fonctionnement à la S.T.I.B. en vue de couvrir son
(12) déficit courant d'exploitation

41.02 Dotation à la S.T.I.B. en vue de couvrir les charges d'intérêt pour
(15) des emprunts autorisés

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 45. — Communications

(In miljoenen frank)		TITEL I — LOPENDE UITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen	

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN, (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

13,0	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	Studiekosten betreffende het vervoerbeleid.	12.32 (45)
<hr/> 13,0	Totalen voor § 2.	
	§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken	
15,0	Allerhande uitgaven inzake de veiligheid met betrekking tot verkeerswezen.	14.06 (75)
<hr/> 15,0	Totalen voor § 4.	
<hr/> 28,0	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

230,0	Allerhande uitgaven inzake bevordering van het stedelijk vervoer.	22.01 (35)
<hr/> 230,0	Totalen voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder be- drijfskarakter :	
5 530,0	Werkingsdotatie aan de M.I.V.B. met het oog het lopend uitbeta- lingstekort te dekken.	41.01 (12)
993,0	Dotatie aan de M.I.V.B. met het oog de interestlasten voor toegestane leningen te dekken.	41.02 (15)
<hr/> 6 523,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
<hr/> 6 782,0	Totalen voor sectie 45. — Verkeerswezen.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>

Section 46

Recherche scientifique non économique

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (68)	01. Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique non économique		
	Total chapitre 01		

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.08 (90)	Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits énergétiques		
12.28 (53)	Frais de représentation et de réceptions. — Organisation de conférences. — Participation à des colloques dans le pays et à l'étranger. — Intervention de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Autres dépenses de même nature (<i>pour mémoire</i>)		
12.32 (65)	Dépenses relatives à la campagne d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie		
12.38 (83)	Frais d'études et de recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire		
12.40 (89)	Participation à des foires et des expositions		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

33.60 (47)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion de l'utilisation nationale de l'énergie ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande		
	Totaux pour le chapitre III		

(In miljoenen frank)		
TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		
Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 46

Niet-economisch Wetenschapsonderzoek

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

60,0	01. Allerhande uitgaven inzake niet-economisch wetenschapsbeleid.	01.01 (68)
60,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

6,0	Kosten voor het gebruik van een databank « Energie » en het maken van energetische audits.	12.08 (90)
—	Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten. — Inrichten van voordrachten. — Deelname aan colloquia in binnen- en buitenland. — Tussenkost van het Gewest in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. — Andere uitgaven van dezelfde aard (<i>pro memorie</i>).	12.28 (53)
5,5	Uitgaven voor de voorlichtings- en sensibiliseringscampagne rond het rationeel energieverbruik.	12.32 (65)
2,0	Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie.	12.38 (83)
2,0	Deelnamen aan jaarbeurzen en tentoonstellingen.	12.40 (89)
15,5	Totalen voor § 2.	
15,5	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

4,0	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen van rationeel energieverbruik of die ertoe bijdragen door studie of propaganda.	33.60 (47)
4,0	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES		(En millions de francs)	
Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

**CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

43.01
(57)

Subsides aux communes pour exécution d'audits énergétiques

Totaux pour le chapitre IV

Total section 46. — Recherche scientifique non économique

Section 47

Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.32
(92)

Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

Total section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Section 48

Monuments et Sites

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.28
(10)

Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions. — Confection et diffusion de documents de propagande. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature relatifs aux Monuments et Sites

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van energetische audits.

43.01
(57)

0,5

0,5

Totalen voor hoofdstuk IV.

80,0

Totalen voor sectie 46. — Niet-economisch Wetenschapsonderzoek.

Sectie 47

Vernieuwing van de afgedankte
bedrijfsruimtenHOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.

12.32
(92)

8,0

8,0

Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.

8,0

Totalen voor sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.

Sectie 48

Monumenten en Landschappen

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. — Opmaken en verspreiden van propagandaschriften. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard m.b.t. de Monumenten en Landschappen.

12.28
(10)

5,0

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>
12.30 (16)	Frais de fonctionnement de la C.R.M.S. instituée par A.R. du 28 avril 1989		
12.31 (19)	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département des Monuments et Sites		
12.32 (22)	Frais d'études relatifs à la politique des Monuments et Sites. — Frais d'études et d'expérimentations en la matière. — Frais de publication de ces études		
	Totaux pour le § 2		
	§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur		
14.01 (44)	Frais relatifs aux familles archéologiques en matière de Monuments et Sites		
	Totaux pour le § 4		
	Totaux pour le chapitre I		
	CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.03 (27)	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation		
33.04 (30)	Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des Monuments et Sites		
	Totaux pour le Chapitre III		
	Totaux pour la section 48. — Monuments et Sites		
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES		

(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
1,8	Werkingskosten van de K.C.M.L. opgericht door het K.B. van 28 april 1989.	12.30 (16)
3,0	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, betreffende de activiteiten van het departement van Monumenten en Landschappen.	12.31 (19)
9,0	Studiekosten betreffende het beleid inzake Monumenten en Landschappen. — Kosten voor de studies en experimenten terzake. — Kosten van publikaties van die studies.	12.32 (22)
<hr/> 18,8	Totalen voor § 2.	
	§ 4. Herstel en niet waardevermoederend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken	
8,0	Kosten betreffende archeologische uitgravingen inzake Monumenten en Landschappen.	14.01 (44)
<hr/> 8,0	Totalen voor § 4.	
<hr/> 26,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
	HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
9,0	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de Monumenten en Landschappen met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming.	33.03 (27)
11,0	Subsidies aan groeperingen met het oog op studies en activiteiten betreffende de bescherming en de in waardstelling van de Monumenten en Landschappen.	33.04 (30)
<hr/> 20,0	Totalen voor hoofdstuk III.	
<hr/> 46,8	Totalen voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.	
<hr/> 24 487,6	TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL		(En millions de francs)	
Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissement

Section 32

Affaires générales

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux province, communes et organismes
assimilés :

63.02 (40)	Subventions destinées à améliorer le fonctionnement des services de la propreté publique et de la protection contre l'incendie de l'Agglomération bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)		
---------------	---	--	--

Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32 — Affaires générales		
--	--	--

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.05 (65)	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la réno- vation urbaine sur les domaines privés (<i>pour mémoire</i>)	—	—
---------------	---	---	---

Totaux pour le chapitre V		
--	--	--

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère
d'entreprise :

61.02 (49)	Subsides d'investissement à la Régie foncière	100,0	100,0
61.06 (61)	Crédit à verser à l'article 60.02.01.A du Titre-IV, partie II, en vue de financer le fonds spécial destiné à réaliser la politique de la rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisansaux (<i>pour mémoire</i>)		

(In miljoenen frank)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten		TEKSTEN	Artikelen

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering van
het investeringsprogramma

Sectie 32

Algemene Zaken

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen :

Toelagen bestemd voor de verbetering van de werking van de
diensten van openbare reiniging en van brandbeveiliging van de
Brusselse Agglomeratie (*pro memorie*). 63.02
(40)

—
—
Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32. — Algemene Zaken.

Sectie 33

Ruimtelijke ordening

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Toelagen aan de ondergeschikte openbare administraties voor
stadskernvernieuwing op private eigendommen (*pro memorie*). 51.05
(65)

—
—
Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder
bedrijfskarakter :

Subsidies voor investeringen aan de Regie van Grondeigendommen. 61.02
(49)

Krediet te storten op artikel 60.02.01.A, van Titel IV, deel II, met het
oog op de financiering van het speciale fonds bestemd voor de
verwezenlijking van het beleid inzake de stadskernvernieuwing,
de groene ruimten, de industriële en artisanale terreinen (*pro
memorie*). 61.06
(61)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.02 (70)	Subsides aux administrations publiques subordonnées. 03. Edifices religieux	4,0	1,0
63.03 (70)	Subventions aux communes pour la restauration des voies piétonnières gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des travaux d'aménagement des zones affectées pour des travaux	220,0	65,0
63.06 (79)	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages (<i>pour mémoire</i>)		
63.08 (85)	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution des travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961	4,5	2,5
63.09 (88)	Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Travaux de reconstruction dans une opération de réhabilitation de quartier, travaux de plantation, d'expérimentation et d'aménagement d'espaces verts sur le domaine d'administrations subordonnées, pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels désaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	—	510,0
(89)	01. Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	50,0	20,0
(90)	02. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement)	270,0	150,0
(91)	03. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine	915,0	250,0
(92)	04. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels désaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire (<i>pour mémoire</i>)	—	—

(In miljoenen frank)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen. 03. Godsdienstige gebouwen.	63.02 (70)
Toelagen aan gemeenten voor het herstel van erg beschadigde voetpaden ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt voor verbeteringswerken aan rijpaden met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken.	63.03 (70)
Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten (<i>pro memorie</i>).	63.06 (79)
Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldi) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.	63.08 (85)
Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg of leidende schema's. — Werken voor wederopbouw in een verrichting voor wijkvernieuwing, beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwingen. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening.	63.09 (88)
01. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg.	(89)
02. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitgaven van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg.	(90)
03. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwing.	(91)
04. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening (<i>pro memorie</i>).	(92)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnanc- ringskredieten</i>
63.10 (91)	Subsides à la Ville de Bruxelles en vue de couvrir 10 % du montant total des travaux de restauration de la Maison des Ducs de Brabant (<i>pour mémoire</i>)	—	—
63.11 (94)	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour rénovation des façades et des bâtiments communaux	150,0	40,0
63.22 (30)	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des raisons d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	5,0	1,0
Totaux pour le chapitre VI		1 718,5	1 139,5

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains et de bâtiments dans la Région :

73.12 (90)	Aménagement de trottoirs et de pistes cyclables dans la Région, y compris le réaménagement des zones affectées par les travaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		—	—
Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		1 718,5	1 139,5

Section 36

Logement

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.06 (52)	Exécution de l'article 99 du Code du Logement dont question à la loi du 25 mars 1981 complétant par des dispositions particulières à la Région bruxelloise le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux (<i>pour mémoire</i>)	—	—
Totaux pour le chapitre V		—	—

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gespluste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---------	-----------

Subsidies aan de Stad van Brussel voor het dekken van 10 % van het totaal bedrag der restauratiewerken aan het Huis van de Hertogen van Brabant (*pro memorie*). 63.10 (91)

Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor vernieuwingswerken aan de gevels en voor de gemeentegebouwen. 63.11 (94)

Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor verbeteringswerken aan rijpaden, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken. 63.22 (30)

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van gronden en gebouwen in het Gewest :

anleg van stoepen en rijpaden in het Gewest, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken (*pro memorie*). 73.12 (90)

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Uitvoering van artikel 99 van de Huisvestingscode waarvan sprake in de wet van 25 maart 1981 houdende aanvulling met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest van de Huisvestingscode vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van een toezicht over de werken (*pro memorie*). 51.06 (52)

Totalen voor hoofdstuk V.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnanc- ingskredieten</i>

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère
d'entreprise :

61.91 (09)	Allocation au « Fonds du Logement, Région bruxelloise », en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à la démolition, à l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres
61.92 (12)	Subvention à la Société nationale du Logement ou à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »
61.93 (15)	Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensem- bles d'immeubles sociaux insalubres

Totaux pour le chapitre VI

Totaux pour la section 36. — Logement

Section 38

Hygiène et Santé publique

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère
d'entreprise :

61.87 (51)	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances
63.83 (57)	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires, intéressant l'hygiène et la santé publique

600,0

114,0

Totaux pour le chapitre VI et la section 38. —
Hygiène et Santé publique

600,0

114,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

**HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

28,8	Toelage aan het « Fonds voor de Huisvesting, Brusselse Gewest », met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de afbraak, de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen.	61.91 (09)
1,5	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan de BGH met het oog op het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « La Marolle ».	61.92 (12)
85,3	Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwen-complexen.	61.93 (15)
115,6	Totalen voor hoofdstuk VI.	
115,6	Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.	

Sectie 38

Hygiëne en Volksgezondheid

**HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

68,9	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.	61.87 (51)
	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.	63.83 (57)
68,9	Totalen voor hoofdstuk VI en sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 40

Politique de l'Eau

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.80 (91)	Subsides à la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour étude et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distribution d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public	130,0	45,0
51.88 (18)	Intervention dans le coût des études et des constructions des installations d'épuration des eaux usées relevant des entreprises privées et financement des mesures de compensation prises en faveur des sociétés d'épuration des eaux usées, prévus aux articles 33 et 35, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution	30,0	10,0
	Totaux pour le chapitre V	160,0	55,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.84 (17)	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux organismes ou sociétés d'épuration des eaux usées	2 340,0	500,0
63.85 (20)	Subsides aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux exceptionnels d'assainissement et dépenses de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables	300,0	50,0
	Totaux pour le chapitre VI	2 640,0	550,0
	Totaux pour la section 40. — Politique de l'Eau	2.800,0	605,0

(In miljoenen frank)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen	

Sectie 40

Waterbeleid

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Subsidies aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties tengevolge van de uitvoering van openbare werken door het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.	51.80 (91)
---	---------------

Tussenkost in de kosten van studies en van aanleg van de installaties voor zuivering van afvalwater die afhangen van de private bedrijven en financiering van de compensatiemaatregelen getroffen ten gunste van maatschappijen voor zuivering van afvalwater voorzien bij de artikelen 33 en 35, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.	51.88 (18)
--	---------------

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan de provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de organismen of maatschappijen voor zuivering van afvalwater.	63.84 (17)
--	---------------

Subsidies aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van uitzonderlijke saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.	63.85 (20)
--	---------------

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 41

Espaces verts

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.02 (78)	Travaux de plantations, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité, conformément à l'article 2, points 6 et 7, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 et de l'arrêté royal du 9 octobre 1935	10,0	13,5
	Totaux pour le chapitre V	10,0	13,5

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.60 (69)	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution des travaux forestiers	—	0,2
	Totaux pour le chapitre VI	—	0,2

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains et bâtiments :

71.01 (61)	Acquisition d'immeubles en vue de la rénovation urbaine, en ce compris l'aménagement d'espaces verts publics (<i>pour mémoire</i>)	—	—
(62)	01. Acquisition d'immeubles bâtis dans le cadre de la politique d'espaces verts, en ce compris la démolition et la reconstruction (en ce compris les études d'exécution)	17,0	7,1
(63)	02. Acquisition d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution)	50,0	52,7
71.60 (44)	Acquisitions : forêts et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de la Région	10,0	10,0
73.11 (12)	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire (<i>pour mémoire</i>)	—	—

(In miljoenen frank)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten		TEKSTEN	Artikelen

Sectie 41

Groene ruimten

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden, overeenkomstig artikel 2, punten 6 en 7, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 en van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985.	51.02 (78)
--	---------------

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Toelagen aan ondergeschikte besturen wegens bosbouwkundige werken.	63.60 (69)
--	---------------

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van grond en gebouwen :

Aankoop van onroerende goederen met het oog op de stadskernvernieuwing, inbegrepen de aanleg van openbare ruimten (<i>pro memorie</i>).	71.01 (81)
---	---------------

01. Aankopen van onroerende goederen gebouwd in het kader van het beleid inzake groene ruimten, met inbegrip van afbraak en wederopbouw (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).	(82)
---	------

02. Aankopen van onroerende goederen niet gebouwd voor de aanleg van openbare groene ruimten (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).	(63)
--	------

Verwervingen : domeinbossen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Gewestdomein.	71.60 (44)
---	---------------

Aanleggen van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening (<i>pro memorie</i>).	73.11 (12)
--	---------------

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnancingskredieten</i>
(13)	01. Aménagement des immeubles publics (en ce compris les études d'exécution) en ce compris l'aménagement des immeubles liés à la fonction représentative des institutions de la Région de Bruxelles-Capitale	50,0	46,0
(14)	02. Aménagement d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution)	88,0	56,0
73.60 (62)	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	10,0	10,0
	Totaux pour le chapitre VII	225,0	181,8
	Totaux pour la section 41. — Espaces verts	235,0	195,5

Section 44

Travaux publics

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.05 (09)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la SA du Canal (Canal Sud)	100,0	70,0
	Totaux pour le chapitre 01	100,0	70,0

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.01 (52)	Dotations accordées à la SA du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale aussi bien pour le Canal Nord que pour le Canal Sud		
	Totaux pour le chapitre I		

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat et aménagement de terrains et de bâtiments dans la Région :

73.01 (63)	Dépenses de toute nature relatives aux travaux décomptes concessionnaires, expropriation, révision et toutes sujétions généralement, quelconques	1 000,0	390,0
---------------	--	---------	-------

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

01. Aanleg van openbare gebouwen (met inbegrip van uitvoeringsstudies) met inbegrip de aanleg voor de representatieve gebouwen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. (13)

02. Aanleg van onroerende goederen niet gebouwd voor de oprichting van openbare groene ruimten (met inbegrip van uitvoeringsstudies). (14)

Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting. 73.60 (62)

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 41. — Groene ruimten.

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de Waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de N.V. Zeekanaal (Zuid-Kanaal). 01.05 (09)

Totalen voor hoofdstuk 01.

**HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.

Dotatie toegekend aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en aan de haveninstallaties van Brussel voor de dekking van de investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, zowel voor het Noord-Kanaal als voor het Zuid-Kanaal. 61.01 (52)

280,0

280,0

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop en aanleg van gronden en gebouwen in het Gewest : /

Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehoudersafrekeningen van werken, onteigeningen, herzieningen en van om het even welke onderwerpen. 73.01 (63)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vasleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
73.02 (66)	Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques	400,0	175,0
73.04 (72)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux	125,0	110,0
	Totaux pour le chapitre VII	1 525,0	675,0
	Totaux pour la section 44. — Travaux publics	1 625,0	745,0

Section 45

Communications**CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATION**

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.28 (49)	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	1 750,0	882,0
	Totaux pour le chapitre VIII et pour la section 45. — Communications	1 750,0	882,0

Section 47

**Rénovation des sites d'activités
économiques désaffectés****CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

63.09 (78)	Subsides aux pouvoirs locaux et organismes d'intérêt public pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	100,0	35,0
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 47. — Rénovation des Sites d'activités économiques désaffectés	100,0	35,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Allerhande uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektro-
mechanische uitrustingen. 73.02
(66)

Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen ten laste
van de Gewestelijke gebouwen. 73.04
(72)

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.

—
280,0

Sectie 45

Verkeerswezen

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de
modernisering van het stedelijk vervoer. 81.28
(49)

Totalen voor hoofdstuk VIII en voor sectie 45. — Verkeerswezen.

Sectie 47

Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen :

Toelagen aan lokale besturen en organismen van openbaar nut voor
de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten. 63.09
(78)

Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 47. — Vernieuwing van de
afgedankte bedrijfsruimten.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 48

Monuments et Sites

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux province, communes et organismes
assimilés :63.13
(20)Subventions destinées aux pouvoirs locaux en vue de couvrir la
politique des monuments et sites

240,0

80,0

Totaux pour le chapitre VI et pour la section 48. —
Monuments et Sites

240,0

80,0

TOTAUX POUR LA PARTIE I —
CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

9 068,5

3 796,0

PARTIE II

Crédits non destinés à la réalisation du
programme d'investissement

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre-Président de la
Région de Bruxelles-Capitale

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(05)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 02. — Dépenses de Cabinet
du Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale

(In miljoenen frank)	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 48

Monumenten en Landschappen**HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR**

Vermogensoverdrachten aan de provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Toelagen bestemd voor de ondergeschikte besturen met het oog op de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen. 63.13
(20)

Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.

464,5

TOTALEN VOOR DEEL I — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.

DEEL II

**Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van
het investeringsprogramma**

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter van
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest****HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)**

Aankoop van duurzame roerende goederen :

2,0

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(05)

2,0

Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister-Voorzitter van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 03

**Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Région de Bruxelles-Capitale**

(J. CHABERT)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(32)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

**Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale**

Section 04

**Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Région de Bruxelles-Capitale**

(G. DESIR)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(59)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

**Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale**

Section 05

**Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Région de Bruxelles-Capitale**

(R. GRIJP)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(86)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

**Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05. — Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale**

(In miljoenen frank)		
TITEL II — KAPITAALUITGAVEN		
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 03

**Kabinetsuitgaven van de Minister van
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(J. CHABERT)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

2,0

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(32)

 2,0

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 03. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

Sectie 04

**Kabinetsuitgaven van de Minister van
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(G. DESIR)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

1,0

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(39)

 1,0

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 04. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

Sectie 05

**Kabinetsuitgaven van de Minister van
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(R. GRIJP)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

0,5

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(86)

 0,5

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 05. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplijste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 06

**Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Région de Bruxelles-Capitale.**

(J.-L. THYS)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(16)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 06. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale

Section 13

**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale**

(Ch. D'HOOGH)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(11)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 13. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale

Section 14

**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale**

(D. GOSUIN)

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(38)

Dépenses patrimoniales du Cabinet

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 14. — Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale

(In miljoenen frank)	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen

Sectie 06

**Kabinetsuitgaven van de Minister van
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(J.-L. THYS)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(16)

0,3

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 06. — Kabinetsuitgaven
van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

Sectie 13

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(Ch. D'HOOGH)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

0,5

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(11)

0,5

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 13. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

Sectie 14

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(D. GOSUIN)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

1,0

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(38)

1,0

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 14. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 15

**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région de Bruxelles-Capitale
(V. ANCIAUX)**

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (65)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale	

Section 31

Administration et institutions régionales

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (12)	Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région	
	Totaux pour le chapitre VII et pour la section 31. — Administrations et institutions régionales	

Section 32

Affaires généralesCHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux province, communes et organismes
assimilés :

63.04 (46)	Dotation complémentaire au Fonds des communes	
63.05 (49)	Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982)	
63.06 (52)	Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au remboursement de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (<i>pour mémoire</i>)	

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits nóh dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 15

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest**

(V. ANCIAUX)

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

1,0

Vermogensuitgaven van het Kabinet.

74.01
(65)

1,0

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 15. — Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.**

Sectie 31

Gewestelijke administratie en instellingen

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

65,0

Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest.

74.01
(12)

65,0

**Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 31. — Gewestelijke
administratie en instellingen.**

Sectie 32

Algemene zaken

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen :

76,3

Aanvullende dotatie voor het Gemeentefonds.

63.04
(46)

Krediet te storten aan het Fonds bestemd om het Gewest in staat te
stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse
gemeenten tegemoet te komen (koninklijk besluit nr. 43 van
20 april 1983).

63.05
(49)

1 497,0

Krediet te storten aan het Fonds dat het Gewest moet mogelijk
maken bij te dragen in de terugbetaling van de saneringslening
ten voordele van de Brusselse ondergeschikte besturen (wet van
5 juli 1983) (*pro memoria*).

63.06
(52)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
63.20 (94)	Remboursement à l'agglomération de Bruxelles des charges d'amortissements des emprunts contractés par celle-ci pour l'acquisition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Noode et de Forest (article 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987)		
63.67 (41)	Subsides aux Communes pour des investissements		
	Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32. — Affaires générales		

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages :

52.02 (65)	Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades		
52.03 (68)	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir		
	Totaux pour le chapitre V		

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.63 (38)	Transfert au Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.01 (64)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		

Totaux pour le chapitre VI

(In miljoenen frank)	TITEL II — KAPITAALUITGAVEN	
Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
17,6	Terugbetaling aan de agglomeratie Brussel van de aflossingslasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten Sint-Joost-ten-Node en Vorst (artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).	63.20 (94)
50,0	Subsidies aan Gemeenten voor investeringen.	63.67 (41)
1 640,9	Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32. — Algemene zaken.	
 Sectie 33 Ruimtelijke ordening		
 HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN DE ANDERE SECTOREN		
Vermogensoverdrachten aan gezinnen :		
107,0	Premies voor particuliere personen voor het reinigen van gevels.	52.02 (65)
14,0	Premies voor particuliere personen voor de herstelling van de stoepen.	52.03 (68)
121,0	Totalen voor hoofdstuk V.	
 HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR		
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :		
475,0	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen en de sanering van woningen.	61.63 (38)
Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :		
57,0	Subsidies aan de gewestelijke en openbare besturen als tussenkomst in de delgingslasten van de door de besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisie later te regulariseren).	63.01 (64)
532,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

CHAPITRE VIII. — OCTROI DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01 (32)	Subsides pour la rénovation des sites industriels (<i>pour mémoire</i>)		
81.02 (35)	Octrois de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régionale de Bruxelles (en ce compris les fonctions déléguées en rapport avec les pouvoirs subordonnés — les fonctions déléguées en rapport avec le secteur public et privé)		
	Totaux pour le chapitre VIII		
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		

Section 34

Expansion économique régionale

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.05 (85)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès		
61.06 (88)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables		
61.07 (91)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement en capital, de primes de participation et d'avances récupérables		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.02 (94)	Prise en charge de l'amortissement du par la Société de Développement régionale de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique		

Totaux pour le chapitre VI

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven :

—	Subsidies voor de renovatie van industriële complexen (<i>pro memorie</i>).	81.01 (32)
100,0	Kredietverlening met het oog op de dekking van de investeringen inzake stadskernvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (met inbegrip van gedelegeerde functies in verband met de ondergeschikte besturen — gedelegeerde functies in verband met de openbare en de private sector).	81.02 (35)
<hr/> 100,0	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
<hr/> 753,0	Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.	

Sectie 34.

Gewestelijke Economische Expansie

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

120,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (uitvoering van het koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen.	61.05 (85)
238,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.06 (88)
175,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.07 (91)
Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :		
142,0	Ten laste neming van de aflossing verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België.	63.02 (94)
<hr/> 675,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01 (59)	Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale (Ce crédit est versé au Fonds des prototypes, art. 66.10.A, section 34, partie II du Titre IV).
---------------	--

Totaux pour le chapitre VIII

Totaux pour la section 34. —
Expansion économique régionale

Section 36

Logement

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère
d'entreprise :

61.01 (30)	Crédit à verser à l'article 60.35.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de logements sociaux
61.02 (33)	Dotation d'investissement au Fonds du Logement de la Ligue des Familles de la Région bruxelloise
61.62 (19)	Transferts au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux
61.63 (22)	Transferts au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat
61.90	Allocations au « Fonds national du Logement — Région bruxelloise » en vue de permettre à la Société nationale du Logement
(07)	01. De rembourser leurs emprunts à terme fixe, arrivés à échéance (<i>pour mémoire</i>)
(08)	02. De couvrir la différence entre les amortissements dus par elle à ses prêteurs sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle a à supporter elle-même (<i>pour mémoire</i>)

Totaux pour le chapitre VI et pour la section 36. —
Logement

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK VII. — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

90,0	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake toegepast regionaal onderzoek. (Dit krediet wordt gestort op het Prototypesfonds, art. 66.10.A, sectie 34, deel II van Titel IV.)	81.01 (59)
90,0	Totalen voor hoofdstuk VIII.	
765,0	Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	

Sectie 36

HuisvestingHOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

1 000,0	Krediet te storten op artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, fonds bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van sociale woningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken.	61.01 (30)
270,0	Investeringsdotatie aan het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van het Brusselse Gewest.	61.02 (33)
2,3	Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62 (19)
250,0	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen.	61.63 (22)
	Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » teneinde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting in de mogelijkheid te stellen :	61.90
—	01. Hun leningen op vaste termijn op de vervaldatum terug te betalen (<i>pro memorie</i>).	(07)
—	02. Het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan haar leners, op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd is en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen heeft (<i>pro memorie</i>).	(08)

1 522,3

Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 36. — Huisvesting.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 38

Hygiène et Santé publique

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.85
(45) Crédit à verser à l'article 60.03.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables, et la prise en charge par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux (*pour mémoire*)

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.20
(62) Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).

Totaux pour le chapitre VI et pour la section 38. —
Hygiène et Santé publique

Section 40

Politique de l'eau

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.30
(38) Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organisations de financement agréées
(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).

Totaux pour le chapitre V

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 38

Hygiëne en Volksgezondheid

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

Krediet te storten op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard voor de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dieren slachting (*pro memorie*). 61.85 (45)

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). 63.20 (62)

86,0

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

86,0

Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.

Sectie 40

Waterbeleid

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de aflossingslasten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen. 51.30 (38)

1,0

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)

1,0

Totalen voor hoofdstuk V.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère
d'entreprise :61.86 Transferts au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (y compris
(05) la protection de l'eau)Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes
assimilés :63.30 01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre
(50) d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts
contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de
Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté
royal du 22 octobre 1959)(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à
charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires
pour assurer le paiement aux échéances convenues.)63.30 02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre
(51) d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts
contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de
Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté
royal du 22 octobre 1959)(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à
charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires
pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

Totaux pour le chapitre V

Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau

Section 43

Information, informatique et statistiques régionales

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'informati-
(67) que d'intérêt régional et communal, en ce compris le matériel de
communication et de transmission de textes01.02 Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'équipement
(70) d'informatique des pouvoirs subordonnés

300,0

62,0

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE OPENBARE SECTOR

	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :	
455,0	Overdrachten aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (met inbegrip van de bescherming van het water).	61.86 (05)
	Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
7,0	01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren).	63.30 (50)
15,0	02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren).	63.30 (51)
<hr/> 477,0 <hr/>	Totalen voor hoofdstuk VI.	
478,0	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	

Sectie 43

Informatie, informatica en regionale statistieken

Hoofdstuk 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

4,5	Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informatieprojecten van regionaal en gemeentelijk belang, met inbegrip van het communicatie-, transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal.	01.01 (67)
	Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informatica-uitrustingsprojecten van de ondergeschikte besturen.	01.02 (70)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'orden- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
01.03 (73)	Dépenses de capital en vue de promouvoir la réalisation des schémas directeurs informatiques des pouvoirs subordonnés (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	300,0	62,0
	Totaux pour la section 43. — Informatique et statistiques régionales	300,0	62,0
	Section 45		
	Communications		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
51.12 (22)	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts		
	Totaux pour le chapitre V et pour la section 45. — Communications		
	Section 46		
	Politique scientifique non économique		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
51.01 (10)	Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie		
51.03 (22)	Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation		
	Totaux pour le chapitre V		
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.01 (27)	Subsides aux communes pour des travaux en vue de réaliser des économies d'énergie (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 46. — Politique scientifique non économique		

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
—	Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van de verwezenlijking van de informatica-richtschema's van de ondergeschikte besturen (<i>pro memorie</i>).	01.03 (73)
—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
4,5	Totalen voor sectie 43. — Informatica en regionale statistieken.	
Sectie 45 Verkeerswezen		
HOOFDSTUK V. — OVERDRACHT		
942,0	Dotatie aan de MIVB met het oog de aflossingslasten van de leningen te dekken.	51.12 (22)
942,0	Totalen voor hoofdstuk V en voor sectie 45. — Verkeerswezen.	
Sectie 46 Niet economisch Wetenschapsbeleid		
HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		
15,0	Toelagen aan niet commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen.	51.01 (16)
15,0	Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor de commercialisatie ervan.	51.03 (22)
30,0	Totalen voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OPENBARE SECTOR		
Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :		
—	Subsidies aan de gemeenten voor werken met het oog op energiebesparingen (<i>pro memorie</i>).	63.01 (27)
—	Totalen voor hoofdstuk VI.	
30,0	Totalen voor sectie 46. — Niet economisch Wetenschapsbeleid.	

(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Crédits non dissociés — Niet gesplijste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 47

**Vernieuwing van
de afgedankte bedrijfsruimten**

**HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN**

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

	Toelagen voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten onder de vorm van kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.	81.01 (22)
--	---	---------------

20,0

 20,0

Totalen voor hoofdstuk VIII.

 20,0

Totalen voor sectie 47. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.

Sectie 48

Monumenten en Landschappen

**HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN
DE ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan gezinnen :

	Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen.	52.04 (88)
--	--	---------------

 Totalen voor hoofdstuk V.

 Totalen voor sectie 48. — Monumenten en Landschappen.

 6 315,0

**TOTALEN VOOR DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGS-
PROGRAMMA.**

 6 779,5

TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

 31 287,1

ALGEMENE TOTALEN (TITELS I + II).

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE (En millions de francs — In miljoenen frank) TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Libelles	Mode de disposition	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1990	Art.	Wijze van beschikking
Littera			Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1990	Littera	

PARTIE I

Opérations courantes

Section 31

Administration et institutions régionales

DEEL I

Lopende verrichtingen

Sectie 31

Gewestelijke administratie en instellingen

CHAPITRE II

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

63 01 A Fonds alimenté par le remboursement des rémunérations des agents du Ministère de la Région bruxelloise, détachés dans des cabinets ministériels d'Exécutifs communautaires ou des deux autres Régions. — Paiement des rémunérations du personnel temporaire, contractuel ou de chômeurs mis au travail recrutés par la Région en remplacement du personnel détaché dans les cabinets susvisés (*pour mémoire*)

0,2

63 02 C Caisse de prêts aux agents en activité de service (*pour mémoire*)

0,2

Totaux pour le chapitre II

0,2

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds gespijsd door de terugbetaling van wedden van agenten van het Ministerie van het Brusselse Gewest gedetacheerd bij kabinetten van Executieven van de Gemeenschappen of van de twee andere Gewesten. — Betaling van de wedden van het tijdelijk, contractueel personeel of van tewerkgestelde werklözen aangeworven door het Gewest in de plaats van het in de voornoemde kabinetten gedetacheerd personeel (*pro memoria*)

0,2

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst (*pro memoria*)

0,2

Totaal voor hoofdstuk II

0,2

63 01 A (71)

63 02 C (74)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1990	Art.	Littéra	Wijze van beschikking
				Saldo op 1 januari 1990	Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1990			

HOOFDSTUK III
FONDSEN GESPIJSD DOOR BLZONDERE INKOMSTEN
 Fonds gespijsd door de betaling van vergoedingen ten voordele van het Gewest en voor schaden veroorzaakt door derden in diverse materies. — Andere gebeurlijke ontvangsten en uitgaven van gelijke aard.

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES
 Fonds alimenté par le paiement d'indemnités en faveur de la Région et pour des dommages causés par des tiers, en matières diverses. — Autres recettes occasionnelles et dépenses de même nature

66	01	A		15,4	3,5	0,2	18,7	66	01	A	
				15,4	3,5	0,2	18,7				
Totaux pour le chapitre III				15,4	3,5	0,2	18,7				

Totaux pour la section 31. — Gewestelijke administratie en instellingen.

Sectie 32
 Algemene Zaken

Section 32
 Affaires générales

HOOFDSTUK I
FONDSEN VOORNAMELIJK GESPIJSD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

CHAPITRE I
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	02	A		101,1	—	—	101,1	60	02	A	
				101,1	—	—	101,1				
Totaux pour le chapitre I				101,1	—	—	101,1				

Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan de specifieke financiële problemen van de gemeenten en van de Brusselse Agglomeratie (wet van 8 januari 1981) (pro memorie).

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littéra	Wijze van beschikking
60	03	A	02. Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises. Paiement des charges d'intérêts d'emprunt (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) ...	0,1	770,9	421	20,0	02. Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse gemeenten tegemoet te komen. Betaling interestlasten van de lening (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982).	60	03	A
60	05	A	Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer certains besoins financiers des pouvoirs subordonnés bruxellois (loi du 5 juillet 1983)	0,8	2 178,6	2 178,6	0,8	Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan bepaalde financiële behoeften van de Brusselse ondergeschikte bestu- ren (wet van 5 juli 1983).	60	05	A
60	06	A	Fonds destiné à couvrir les charges financières de l'emprunt de 8,2 milliards de francs destiné à résoudre les problèmes de trésorerie de pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 13 août 1984)	0,1	787,1	787,1	0,1	Fonds bestemd om de financiële lasten te dekken van de lening van 8,2 miljard frank om de thesaurie- problemen van de plaatselijke en ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest op te lossen (wet van 13 augustus 1984).	60	06	A
60	07	A	Fonds destiné à accorder une ristourne de 2 % en intérêt aux communes bruxelloises qui ont accès au fonds n° 208 (pour mémoire)	87,3	—	—	87,3	Fonds bestemd om een ristorno van 2 % in interest toe te kennen aan de Brusselse gemeenten die toegang krijgen tot het Fonds nr. 208 (pro memorie).	60	07	A
60	08	A	Fonds spécial d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	—	1 402,0	1 402,0	—	Bijzonder hulpfonds ten bate van de Brusselse gemeenten in moeilijke heden.	60	08	A
Totaux pour le chapitre I et pour la section 32. — Affaires générales				189,4	4 808,6	4 788,7	209,3	Totalen voor hoofdstuk I en voor sec- tie 32. — Algemene Zaken.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	--	---	--	--	---------	------	---------	-----------------------

Section 33

Aménagement du territoire

Sectie 33

Ruimtelijke Ordening

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTIES
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

HOOFDSTUK III

FONDS VOORNAMELIJK
GESPIJSD DOOR
BLIJZONDERE INKOMSTEN

66 03 A Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (*pour mémoire*)

Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 (*pro memorie*).

2,3

2,3

2,3

Totaux pour le chapitre III et pour la section 33. — Aménagement du territoire

Totaal voor hoofdstuk III en voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.

2,3

2,3

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE	
Art.	Libelles	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Wijze van beschikking
		Solde au 1 ^{er} janvier 1990 Saldo op 1 januari 1990					

Section 34

Expansion économique régionale

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) :				
(29)			01. Secteur Affaires économiques	148,0	252,0	400,0	
(30)			02. Secteur Classes moyennes	---	400,0	400,0	

Totaux pour le chapitre I et pour la section 34. — Expansion économique régionale

148,0 652,0 800,0

Section 34

Gewestelijke Economische Expansie

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESPIJSD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967) :				
(29)			01. Sector Economische Zaken	148,0	252,0	400,0	60 01 A
(30)			02. Sector Middenstand	---	400,0	400,0	(29) (30)

Totaux pour le chapitre I et pour la section 34. — Gewestelijke Economische Expansie.

148,0 652,0 800,0

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art. Littera	Wijze van beschikking
--------------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	--------------	-----------------------

Section 35
Emploi

Sectie 35
Tewerkstelling

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESPLISD DOOR
BEGOTINGSKREDIETEN

60	06	A	Fonds budgétaire régional de promotion de l'emploi (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	—	Gewestelijk begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid (<i>pro memorie</i>).	60	06	A
			(70)						(70)	

Totaux pour le chapitre I

Totalen voor hoofdstuk I.

CHAPITRE III

HOOFDSTUK III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES
PARTICULIERES

FONDSEN GESPLISD
DOOR BLIJZONDERE
INKOMSTEN

66	01	A	Fonds destiné au financement des programmes de remise au travail des chômeurs (moyens supplémentaires)	—	1 196,0	—	Fonds bestemd voor de financiering van de programma's voor de her tewerkstelling van werklozen (bijkomende middelen).	66	01	A
			(12)						(12)	

Totaux pour le chapitre III

Totalen voor hoofdstuk III.

Totaux pour la section 35.
Emploi

Totalen voor sectie 35. —
Tewerkstelling

1 196,0 1 196,0

1 196,0 1 196,0

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	--	---	--	--	---------	------	---------	-----------------------

Section 36

Logement

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRESFonds du Logement —
Région bruxelloise

60 21 A Subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale territoriale pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)

60 22 A Primes pour l'assainissement des logements insalubres (*pour mémoire*)

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK I

FONDS VOORNAMELIJK
GESPIJSD DOOR
BEGROTINGSKREDIETENFonds voor de Huisvesting —
Brusselse Gewest

60 21 A Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode):

60 22 A Premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen (*pro memoria*).

536,5	893,9	1 430,4	—
3,1	—	0,3	2,8

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE (En millions de francs — In miljoenen frank) TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1990	Art.	Littera	Wijze van beschikking
				Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1990			

60	23	A	Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condition physique en vue d'occuper un logement spécifique et les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de déménagement (arrêté royal du 10 octobre 1975)	105,0	327,7	—	60	23	A
									Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uitkrotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand onaanpaste woning ontruimen teneinde een specifieke woning te betrekken en van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning en de verhuizingstoelagen (koninklijk besluit van 10 oktober 1975).
60	24	A	Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949)	222,7	329,0	25,0	60	23	A
									Betaling van de interest die voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van het Gewest valt (wet van 15 april 1949).
60	25	A	Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945) (pour mémoire)	—	0,1	0,2	60	25	A
									Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkommende kredietvennootschappen verschuldigd zijn (besluitwetten van 14 april 1945 en 12 december 1945) (pro memoria).
60	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des redevances de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973)	26,1	112,1	—	60	26	A
									Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen (koninklijk besluit van 2 juli 1973).

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE					
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Soûde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soûde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	28	A	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	—	0,9	0,9	—		60	28	A
	(66)							Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).		(66)	
60	34	A	Paiement d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (<i>pour mémoire</i>)	0,2	—	—	0,2		60	34	A
	(84)							Betaling van de studies en van experimenten ter verbetering van woningen en van de omgeving van oude wijken (<i>pro memoria</i>).		(84)	
Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement				813,9	1 414,8	2 200,5	28,2		Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huusvesting.		
Section 41											
Chasse, Pêche et Forêts											
CHAPITRE III											
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES											
66	01	A	Fonds piscicole de la Région bruxelloise	—	0,5	0,5	—		66	01	C
	(77)							Visserijfonds Brusselse Gewest.		(77)	
Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts				—	0,5	0,5	—		Totaal voor hoofdstuk III en voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.		

Sectie 41

Jacht, Visvangst en Bossen

HOOFDSTUK III

FONDS VOORNAMELIJK
GESPIJSD DOOR
BIJZONDERE INKOMSTEN

66 01 A Fonds piscicole de la Région bruxelloise 0,5 0,5 —

66 01 C Visserijfonds Brusselse Gewest. 0,5 0,5 —

Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts 0,5 0,5 —

Totaal voor hoofdstuk III en voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen. 0,5 0,5 —

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE (En millions de francs — In miljoenen frank) **TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE**

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art. Littera	Wijze van beschikking
--------------	---------------------	----------	---	--	---	---	--------------	-----------------------

Section 44

Travaux publics

Section 44

Openbare Werken

CHAPITRE III

**FONDS ALIMENTÉS
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES**

HOOFDSTUK III

**FONDS VOORNAMELIJK
GESPLEED DOOR
BIJZONDERE INKOMSTEN**

66	01 (48)	A	Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région Les recettes du fonds sont affectées sur décision du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant les Travaux Publics dans ses attributions.	—	103,1	103,1	—	66	01 (48)	A
----	------------	---	--	---	-------	-------	---	----	------------	---

Totaux pour le chapitre III et pour la section 44. — Travaux publics

Totaal voor hoofdstuk III en voor sectie 44. — Openbare Werken.

Totaux pour la partie I. — Opérations courantes

Totaal voor deel I. — Lopende ver-richtingen.

1 169,2 8 178,5 9 089,0 258,7

— 103,1 103,1 —

Fonds bestemd voor de dekking van de uitgaven inzake het onderhouden van het wegennet.
De inkomsten van het fonds worden bestemd op basis van de beslissing van de Minister van het Brussels hoofdstedeijk gewest bevoegd voor Openbare Werken.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littéra	Wijze van beschikking
			LIBELLES							

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT P. 1 DES
RESSOURCES PARTICULIERES

60	02	01A	Fonds spécial destiné à la réalisation de la politique de rénovation urbaine (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	60	02	01A
	(86)								(86)	
60	03	00B	Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés en application de l'arrêté royal du 18 décembre 1984 relatif à l'octroi de subventions pour la rénovation d'immeubles situés dans la Région bruxelloise	—	—	—	—	60	03	00B
	(08)			325,0	325,0	—	—		(88)	

Totaux pour le chapitre I et pour la section 33. — Aménagement du territoire

Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.

Sectie 33

Ruimtelijke Ordening

HOOFDSTUK I

FONDS VOORNAMELIJK
GESPIJS DOOR
BLIJZondere INKOMSTEN

60	02	01A	Speciaal Fonds bestemd voor de verwezenlijking van het beleid inzake stads-kernvernieuwing (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	60	02	01A
	(86)								(86)	
60	03	00B	Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 december 1984 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van gebouwen gelegen in het Brussels Gewest	—	—	—	—	60	03	00B
	(88)			325,0	325,0	—	—		(88)	

Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Libelles	Mode de disposition	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking

Section 34

Expansion économique régionale

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) (1) :							
(13)			01. Affaires économiques	316,6	238,0	—				
(14)			02. Classes moyennes	—	175,0	—				
(15)			03. Travaux publics	316,4	120,0	116,4				
66	10	A	Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer des travaux de recherche appliquée régionale (2)	117,9	90,0	207,9				
(93)										
Totaux pour le chapitre I				780,9	623,0	116,4				

Sectie 34

Gewestelijke Economische Expansie

HOOFDSTUK I

FONDS VOORNAMELIJK
GESPLISD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	01	A	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967) (1) :							
(13)			01. Economische Zaken	316,6	238,0	—				
(14)			02. Middenstand	—	175,0	—				
(15)			03. Openbare Werken	316,4	120,0	116,4				
66	10	A	Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake regionaal toegepast onderzoek (2)	117,9	90,0	207,9				
(93)										
Totaux voor hoofdstuk I				780,9	623,0	116,4				

(1) Voir également l'article 7, § 1, du texte de l'ordonnance.
(2) Voir également l'article 7, § 2, du texte de l'ordonnance.(1) Zie ook het artikel 7, § 1, van de ordonnantietekst.
(2) Zie ook het artikel 7, § 2, van de ordonnantietekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art. Littera	Wijze van beschikking
--------------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	--------------	-----------------------

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

63 01 A Produits de la vente de biens immeubles (pour mémoire).....

Totaux pour le chapitre III

Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale

Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (pro memorie).....

Totalen voor hoofdstuk III.

Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.

63 01 A (39)

Section 36

Logement

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

60 27 A Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale territoriale et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres

Fonds du Logement — Région bruxelloise

sectie 30

Huisvesting

HOOFDSTUK I

FONDS VOORNAMELIJK
GESPLISD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest

subsidie aan de Nationale Huisvestingsmaatschappij, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwencomplexen.

60 27 A (63)

60 27 A (63)

4,7 85,3 90,0

—

(39)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)					TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	30	A	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	0,3	2,3	2,4	0,2	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).	60	30	A
60	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne de leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949)	—	3 423,8	3 423,8	—	Tussenkomsten bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben (wet van 15 april 1949).	60	31	A
60	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale terrienne, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949)	—	—	—	—	Tussenkomsten bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de evengenoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949).	60	32	A
60	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (arrêté royal du 9 octobre 1985)	35,5	28,8	64,3	—	Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (koninklijk besluit van 9 oktober 1985).	60	33	A
60	35	A	Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de logements sociaux	1 137,5	1 000,0	2 137,5	—	Fonds bestemd om de grondreserves op te richten voor de bouw van volkswoningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken.	60	35	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Mode de disposition	LABELLES	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1990	Art.	Wijze van beschikking
			Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1990	Littera	

60	36	B	Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat (arrêtés royaux du 23 juin 1983 et 10 octobre 1986)	400,0	400,0	60	36
							(74)

Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen (koninklijke besluiten van 23 juni 1983 en 10 oktober 1986).

Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement.

Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huisvesting.

1 178,0	4 940,2	6 118,0	0,2
---------	---------	---------	-----

Section 38

Sectie 38.

Hygiène et Santé publique

Hygiëne en Volksgezondheid

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

FONDS VOORNAMMELIJK
GESPIJSID DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	03	A	Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables et la prise en charge, par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux	1,0	—	1,0	60	03
								(29)

Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard, van de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dieren slachting.

60	08	A	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	2,4	68,9	71,3	60	08
								(44)

Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.

Totaux pour le chapitre I et pour la section 38. — Hygiène et Santé publique

Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.

3,4	68,9	71,3	1,0
-----	------	------	-----

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)			TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	REKSTEN	Art. Littera	Wijze van beschikking
Section 40									
Politique de l'eau									
CHAPITRE I									
FONDS ALIMENTES									
PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES									
60	04	(86)	A	Fondés destiné à la lutte contre les nuisances (*)	143,5	500,0	643,5	—	Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (*)
			Total pour le chapitre I et pour la section 40. — Politique de l'eau		143,5	500,0	643,5	—	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 40. — Waterbeleid.
Section 41									
Chasse, Pêche et Forêts									
CHAPITRE III									
FONDS ALIMENTES									
PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES									
66	05	(73)	B	Fonds de reconstruction et de rationalisation du patrimoine forestier régional alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) et le produit de la vente des coupes de bois (*)	30,1	30,0	—	60,1	Fonds voor de reconstructie en de rationalisatie van het bospatrimonium van het Gewest, gespleisd door de opbrengst van de ten algemene nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969) en door de opbrengst van de verkoop van houtkappingen (*).
			Total pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts		30,1	30,0	—	60,1	Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.

(*) Voir également l'article 7, du texte de l'ordonnance.

(*) Voir également l'article 19, du texte de l'ordonnance.

(*) Zie ook het artikel 7, van de ordonnantietekst.

(*) Zie ook het artikel 19, van de ordonnantietekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1990	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
				Saldo op 1 januari 1990	Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1990				

Section 44

Travaux publics

CHAPITRE II

FONDS DE REEMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

66 02 A Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Travaux publics
 En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et des immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.

Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant les Travaux publics dans ses attributions à la réalisation de la politique des Travaux publics (1).

Totaux pour le chapitre II et pour la section 44. — Travaux publics

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van Openbare Werken..

In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gestijfd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allehande inkomsten van de hogervermelde materies.

De hogervermelde inkomsten mogen op beslissing van de Minister die Openbare Werken in zijn bevoegdheid heeft voor de uitvoering van het beleid van Openbare Werken(1).

Totaal voor hoofdstuk II en voor sectie 44. — Openbare Werken.

66 02 A (48)

(1) Voir également l'article 14, du texte de l'ordonnance.

(1) Zie ook het artikel 14, van de ordonnancietekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE		
Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgeaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art. Littera	Wijze van beschikking

Section 45

Communications

CHAPITRE II

FONDS DE REEMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

66 02 A Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission des Communications

En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.

Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant les Communications dans ses attributions à la réalisation de la politique des Communications (*).

Totaux pour le chapitre II et pour la section 45. — Communications

Sectie 45

Verkeerswezen

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN REGOTINGSKREDIETEN

Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van Verkeerswezen.

In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gespijsd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allerhande inkomsten van de hogervermelde materies.

De hogervermelde inkomsten mogen op beslissing van de Minister die Verkeerswezen in zijn bevoegdheid heeft, voor de uitvoering van het beleid van Verkeerswezen (*).

Totalen voor hoofdstuk II en voor sectie 45. — Verkeerswezen.

(*) Voir également l'article 14, du texte de l'ordonnance.

(*) Zie ook het artikel 14, van de ordonnancietekst.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

en in miljoenen frank

Art.	Littera dispo- sition	LIBELLES	Soide au 1 ^{er} janvier 1990 — Saldo op 1 januari 1990	Recettes de l'année — Ombangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soide au 31 décembre 1990 — Saldo op 31 december 1990	Art.	Littera schik- king	Wijze van be- schik- king
------	-----------------------------	----------	---	---	---	---	------	---------------------------	---------------------------------------

Section 47

Rénovation des sites
d'activités économiques
désaffectés

CHAPITRE II

FONDS DE REEMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

66 02 A (32) Fonds de réemploi du produit de la vente et de location des terrains et des immeubles liés à la mission de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés
En dérogation de l'article 3, premier alinéa de la loi du 28 juin 1963, le fonds 66.02.A est alimenté principalement par des recettes provenant de la vente des terrains et immeubles visés ci-dessus et des recettes de toutes natures liées aux matières visées ci-avant.
Les recettes précitées peuvent être affectées par décision du Ministre ayant la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés dans ses attributions à la réalisation de la politique de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés (*).

Totaux pour le chapitre II et pour la section 47. — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Totaux pour la partie II. — Opérations de capital

Totaux pour le Titre IV. — Section particulière

Sectie 47

Vernieuwing van de
afgedankte
bedrijfsruimten

HOOFDSTUK II

WEDEBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor het hergebruik van de gelden bekomen door de verkoop en verhuur van de gronden en gebouwen verbonden aan de bevoegdheid van de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.
In afwijking van artikel 3, eerste alinea van de wet van 28 juni 1963, kan het fonds 66.02.A, voornamelijk gestijfd worden door inkomsten komende van de verkoop van hogervermelde gronden en gebouwen en allerhande inkomsten van de hogervermelde materies.

De hogervermelde inkomsten mogen op beslissing van de Minister die de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten in zijn bevoegdheid heeft, voor de uitvoering van het beleid van de Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten (*).

Totaalen voor hoofdstuk II en voor sectie 44. — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten.

Totaalen voor deel II. — Kapitaalverrichtingen.

Totaalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.

(*) Voir également l'article 14, du texte de l'ordonnance.

TITRE VII
CENTRE D'INFORMATIQUE
POUR LA REGION BRUXELLOISE

4. Recettes

(En milliers de francs)

TITEL VII
CENTRUM VOOR INFORMATICA
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST

4. Ontvangsten

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	---------	------

CHAPITRE 45

450.01	Intervention de la Région :		
	A. Fonds perdus :		
	— dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 43)	30 000	30 000
	B. Pour investissements :		
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 43)	15 000	—

450.02 Recettes propres (*pour mémoire*)

Total des recettes

45 000

30 000

HOOFDSTUK 45

Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
A. Met afstand van kapitaal :	
— werkingsdotatie (41.01 — Titel I — Sectie 43).	
B. Voor investeringen :	
— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titel II — Sectie 43).	

Eigen ontvangsten (*pro memoria*). 450.02

Totaal van de ontvangsten.

5. Dépenses

(En milliers de francs)

5. Uitgaven

(In duizendtallen franken)

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---	---------	------

CHAPITRE 51

511	Personnel :		
511.01	Rémunérations du personnel statu- taire	10 000	6 580
02	Rémunérations du personnel contrac- tuel	4 000	3 500

HOOFDSTUK 51

Personeel :	511
Bezoldiging van het statutaire perso- neel.	511.01
Bezoldiging van het bij arbeidsover- eenkomst in dienst zijnde perso- neel.	02

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
03	Charges de pension	—	—	Pensioenlasten.	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1 200	1 000	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. — Werkgeversbijdrage.	04
06	Service social	—	—	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle	100	100	Beroepsopleiding.	07
08	Indemnité couvrant des charges réelles	100	100	Vergoedingen voor zakelijke lasten.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	50	50	Vergoedingen die niet voor zakelijke lasten bestemd zijn.	09
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers	3 600	—	Honoraria. — Kosten van vorming door derden.	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	50	50	Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen.	11
512.03	Organes de contrôle	150	150	Controleorganen.	512.03
513.01	Réceptions et frais de même nature	50	50	Recepties en gelijkaardige kosten.	513.01
02	Déplacements. — Intérim. — Missions	150	150	Dienstreizen. — Waarnemingen. — Opdrachten.	02
	Total	19 450	11 730	Totaal.	

CHAPITRE 52

HOOFDSTUK 52

521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	4 000	4 000	Huur van gebouwen en aanvullende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	100	100	Huur van materieel en meubilair.	02
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	420	400	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03
04	Entretien et réparation : — matériel et mobilier	50	50	Onderhoud en herstelling : — materieel en meubilair;	04
	— véhicules	100	100	— voertuigen.	
05	Assurances	100	100	Verzekeringen.	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales	500	500	Belastingen, gemeentelijke en provinciale heffingen.	06

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
07	Dépenses de consommation énergétiques — combustible — énergie électrique — eau — gaz.....	500	500	Consumptieve bestredingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07
08	Frais d'installation.....	2 000	1 250	Kosten in verband met de inrichting.	08
09	Habillement du personnel.....	20	20	Dienstkleding van het personeel.....	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.....	2 000	1 250	Kantoorkosten allerhande.	522.01
02	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques notamment banques de données.....	200	200	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, dit wil zeggen van de gegevensbanken.*	02
523.01	Frais de publication. — Propagande. — Publicité. — Expositions et manifestations diverses.....	200	50	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling en diverse manifestaties.	523.01
02	Cotisations pour association du centre avec des organismes privés ou publics.....	200	200	Bijdragen voor de associatie van het centrum met particuliere of openbare instellingen.	02
526.01	Frais de transport.....	100	50	Vervoerkosten.	526.01
	Total chapitre 52.....	10 550	8 770	Totaal hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55		
550.01	Immeubles.....	—	—	Gebouwen,	550.01
02	Mobiliers.....	4 000	2 000	Meubilair.	02
03	Matériel de bureau.....	2 000	1 000	Kantoorbehoeften.	03
04	Véhicules.....	1 000	500	Voertuigen.	04
05	Equipements informatiques :			Informatica-uitrusting :	05
	— hardware.....	5 000	4 000	— hardware;	
	— software.....	3 000	2 000	— software.	
	Total chapitre 55.....	15 000	9 500	Totaal hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59			HOOFDSTUK 59		
590.01	Fonds de réemploi (pour mémoire).....	—	—	Opnieuw te gebruiken middelen (pro memorie).	590.01
	Total des dépenses.....	45 000	30 000	Totaal van de uitgaven.	

I.B.G.E. PROJET DE BUDGET 1990 Recettes (En milliers de francs)			B.I.M. VOORSTEL BUDGET 1990 Inkomsten (In duizendtallen franken)		
Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45			HOOFDSTUK 45		
450.01	Intervention de la Région :			Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
	A. Fonds perdus :			A. Met afstand van kapitaal :	
	— dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 38)	95 000	125 000	— werkingsdotatie (41.01 — Titel I — Sectie 38).	
	B. Pour investissements :			B. Voor investeringen :	
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 38)	5 000	—	— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titel II — Sectie 38).	
	Total des recettes	100 000	125 000	Totaal van de inkomsten.	

I.B.G.E. PROJET DE BUDGET 1990 Dépenses (En milliers de francs)			B.I.M. VOORSTEL BUDGET 1990 Uitgaven (In duizendtallen franken)		
Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51		
511	Personnel :			Personeel :	511
511.01	Rémunérations du personnel statu- taire	37 000	40 755	Bezoldiging van het statutaire perso- neel.	511.01
02	Rémunérations du personnel contrac- tuel	7 000	7 000	Bezoldiging van het bij arbeidsover- eenkomst in dienst zijnde perso- neel.	02
03	Charges de pension	—	1 000	Pensioenlasten.	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	3 000	20 000	Sociale lasten voortvloeiende uit de so- ciale wetgeving. — Werkgeversbij- drage.	04

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
06	Service social	400	3 000	Sociale dienst.	06
07	Formation professionnelle	400	500	Beroepsopleiding.	07
08	Indemnité couvrant des charges réelles	100	300	Vergoedingen voor zakelijke lasten.	08
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers	2 000	5 000	Honoraria. — Kosten van vorming door derden.	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	200	400	Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen.	11
12	Contribution secrétariat social	—	20	Bijdrage sociaal secretariaat.	12
512	Autres rémunérations que celles du personnel			Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	512
512.03	Membres de Commissions	500	—	Leden van Commissies en Adviesraden.	512.03
513	Frais de représentation et de déplacement			Representatie — verplaatsingskosten.	513
513.01	Frais de représentation	200	400	Representatiekosten.	513.01
02	Déplacements. — Missions	500	1 400	Verplaatsingen. — Optrachten.	02
	Total chapitre 51	51 300	79 775	Totaal hoofdstuk 51.	

CHAPITRE 52

521	Locaux et matériel		
521.01	Loyers des locaux et charges annexes	9 000	14 120
02	— Location de matériel et de mobilier	800	—
	— Location d'automobiles	300	—
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	4 000	1 000
04	Entretien et réparation : — matériel et mobilier	200	1 000
	— véhicules	200	—
05	Assurances	700	30
06	Impôts, taxes communales et provinciales	100	—
07	Dépenses de consommation énergétiques — combustible — énergie électrique — eau — gaz	3 700	500
08	Frais de première installation	2 000	1 000
09	Vêtements de travail du personnel	100	300

HOOFDSTUK 52

	Lokalen en materieel	521
	Huur van gebouwen en aanvullende lasten.	521.01
	— Huur van materieel en meubilair; — Huur van voertuigen.	02
	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03
	Onderhoud en herstelling : — materieel en meubilair; — voertuigen.	04
	Verzekeringen.	05
	Belastingen, gemeentelijke en provinciale heffingen.	06
	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07
	Kosten in verband met de eerste inrichting.	08
	Dienstkleding van het personeel	09

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	1990 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
522	Bureaux			Bureel	522
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	4 000	3 000	Kantoorkosten allerhande.	522.01
523	Publications, propagande et publicité			Publikaties, propaganda en publiciteit.	523
523.01	Frais de publication, — Propagande. — Publicité. — Expositions et manifestations diverses	8 000	3 250	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling en diverse manifestaties.	523.01
02	Bibliothèque.....	—	600	Bibliotheek.	02
03	Cotisations après des associations, participations séminaires, colloques, etc.	—	625	Lidmaatschap verenigingen, deelname seminaries, studiedagen, congressen, studieverenootschappen en -syndicaten, bijdrage studiecentrum voor het water.	03
526	Autres prestations et travaux par des tiers.....			Andere prestaties en werken door derden.	526
526.01	Frais de transport	1 000	—	Vervoerkosten.	526.01
	Total chapitre 52.....	34 100	25 425	Totaal hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
532.01	Cotisations pour l'association de l'Institut avec des institutions privées ou publiques, universités	9 600	13 000	Bijdrage voor de associatie van het Instituut met particuliere of openbare instellingen, universiteiten.	532.01
	Total chapitre 53.....	9 600	13 000	Totaal hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	—	—	Gebouwen.	550.01
02	Mobiliers	2 000	1 500	Meubilair.	02
03	Matériel de bureau.....	600	800	Kantoorbehoefden.	03
04	Véhicules	1 400	—	Voertuigen.	04
05	Equipements informatiques	1 000	—	Informatica-uitrusting.	05
06	Appareillage de contrôle	—	4 500	Controle-apparatuur.	06
	Total Chapitre 55.....	5 000	6 800	Totaal Hoofdstuk 55.	
	Total des dépenses	100 000	125 000	Totaal van de uitgaven.	